

La Noticia™

21 al 27 de octubre del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 13 • Nº 601

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS
704-568-6966

Locales

Destacan aporte de inmigrantes en Carolina del Norte

Diego Barahona A.



Un estudio del Immigration Policy Center revela cómo Carolina del Norte se beneficia del aporte de los inmigrantes. Por ejemplo, los negocios manejados por este sector de la población generan anualmente \$5.3 mil millones y empleaban a más de 44.000 personas en el estado.

Pág. 8 >>

Locales - Mecklenburg

Alguacil seguirá usando programa 287(g)

Rosario Machicao

El Alguacil de Mecklenburg, Daniel Bailey firmó un convenio por tres años con el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) para seguir utilizando el programa de deportación de presos 287(g).

Pág. 7 >>

Inmigración

Dudas del inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Si una familia pierde la residencia permanente, la pueden recuperar años después los hijos?

Pág. 19 >>

Locales - CMPD

Buscan a peligroso violador enmascarado

Rosario Machicao

La víctima más reciente fue una mujer latina



La sargento Jacquelyn Hulsey de la División Westover, donde están los apartamentos Yorktown (foto), aseguró que ha enviado mayor refuerzo policial a esta zona, sin embargo el crimen sigue en ascenso. Las violaciones subieron 400% entre 2008 y 2009.

Pág. 6 >>

Una mujer latina fue violada dentro de su hogar en los apartamentos Yorktown ubicados en Tyvola Road. Según el Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg (CMPD), el atacante -un hombre enmascarado- sería el responsable de otras dos violaciones cometidas recientemente en el mismo sector. Los habitantes de los departamentos, más de la mitad de los cuales son latinos, exigen mayor seguridad.

Comunidad

Jess George Coalición Latinoamericana con nueva directora

Rosario Machicao

Jess George fue nombrada por la Junta Directiva de La Coalición Latinoamericana, como la nueva directora ejecutiva interina de la agencia de ayuda a la comunidad latina, más antigua y grande de Charlotte.



George

Pág. 14 >>

Comunidad opina

¿Se pondría la vacuna contra la gripe H1N1?



A pesar de que las autoridades de salud aseguran que la vacuna contra la gripe H1N1 es segura, todavía existen mitos y desconocimiento. Según una encuesta de Consumer Reports, sólo 34 por ciento de la población planea recibirla. Preguntamos a la comunidad latina si se vacunará.

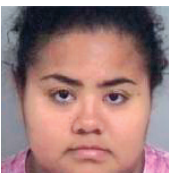
Pág. 12 >>

Policial

Mujer latina acusada de maltrato de bebé

Diego Barahona A.

Una bebé de tres meses en Kannapolis fue hospitalizada con múltiples heridas, informaron las autoridades, quines posteriormente arrestaron a Sandra Gallardo Petatan de 23 años de edad, tía de la menor, inculpándola de maltrato.



Petatan

Pág. 5 >>

Para ofertas del supermercado Food Lion Sabor Latino - vea contraportada y página 39



¿Lastimado y sin papeles?

Nosotros si le podemos ayudar.

THE EMORY LAW FIRM, P.C.

Usted tiene derechos incluso si es indocumentado.

Estamos orgullosos de servir a la comunidad latina.



Maria Rubio -Asistente Legal
Cel. **704-890-8022**
¡Nueva oficina! 5930 South Blvd.
Tel: **704-909-7155**

- Inmigración
- DWI • Multas de tránsito
- Cargos de droga • Violencia doméstica



Rossana González
-Asistente Legal
Cel. **704-712-5091**

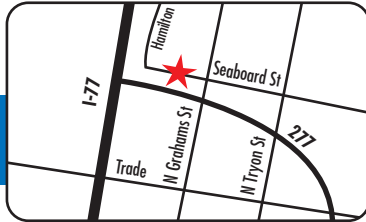
- Compensación laboral
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales
- Muerte accidental
- Servicio de transportación gratis en caso de accidente

PRIMERA CONSULTA GRATIS

1000 Seaboard Street, Suite B3
Charlotte NC 28206

Llame hoy mismo, nuestro interés es ayudarlo en su idioma las 24hrs. del día.

704-371-4333



Licenciado en práctica legal en NC y SC

Robert J. Reeves P.C.

S U A B O G A D O

Dedicado a la Comunidad Latina

20 años de experiencia en las Cortes

Lesiones de trabajo

- Lesiones de Cabeza/Cerebro/Cara/Ojos
- Exposición a Químicos/Pulmones/Quemadura
- Cuello/Espalda
- Rodilla/Pierna/Pie
- Hombro/Brazo
- Beneficios por Muerte



Robert J. Reeves
Abogado

Accidentes

- Auto/Trailer/Motocicletas/Personales
- ¡Casos de accidentes se cobran, cuando se ganen!**



Emma A. García
Paralegal



Licia V. Arevalo
Asistente Legal

Infracciones de Tráfico

- Manejando sin Licencia/Rebocada
- DWI (Manejando borracho o drogas)

Hablamos español para servirlo

Casos Criminales

- Poseción de Drogas

¡Aún si eres indocumentado y te lesionas, TIENES DERECHOS!

Visítanos en:

204 Church St. N.
Concord, NC 28025
704-785-8301

1012 Market St. Suite 205
Fort Mill, SC 29708
704-322-9279

Accidentes son nuestra especialización

Abogado Justice H. Campbell

SI HA TENIDO UN ACCIDENTE PUEDE TENER EL DERECHO A DINERO POR DAÑOS.

¡Su estado migratorio no disminuye sus derechos!

- Lesiones personales
- Lesiones en la cabeza
- Todo tipo de lesiones
- Compensación laboral

- Violaciones de tránsito
- Tickets de tránsito
- Exceso de velocidad
- Manejando sin licencia
- DWI

- Mordidas de perro
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas

Accidentes de automovil



¡Preparado para pelear por sus derechos con la atención que se merece!

CONSULTA GRATIS



Justice H. Campbell

¡Sólo cobramos cuando ganemos el caso!

JUSTICE H. CAMPBELL
ATTORNEY AT LAW

704.334.1312 fax 704-331-0710

301 South McDowell Street, Suite 814, Charlotte, NC 28204
www.justicecampbell.com

Abogado Hispano Estefan R. Latorre

Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.



Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
 - espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
 - cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

Divorcio

Corporaciones

Apertura de compañías

704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205

704-878-9969
Fax: 704-344-0434
206 Signal Hill Dr.
STATESVILLE, NC 28625

704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110



SYLVIA ESPERZA
Paralegal



JUDITH RODRIGUEZ
Coordinadora de Reclamos Hispanos



BLANCHE REYES
Paralegal



TODD MIZINGO
Abogado



BRENDA DELUNA
Paralegal



FERNANDO CARDOSO
Ajustador con Licencia



JOSÉ ORTIZ
Ajustador con Licencia



TAINA RAMIREZ,
Paralegal

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

- Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
- Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558

o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.



10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
www.lanierlawgroup.com



TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

Ayuda Instantánea Para Los Lesionados!

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes. Pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes.

De Maine

CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

RECUPERACION AL MAXIMO! **LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!**

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, de camión, en un accidente en el trabajo o si sufriste cualquier tipo de lesiones. Aceptamos todo tipo de seguros.

24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA

North Tryon St. North Charlotte 704-372-6960 504 Eastway Drive Plaza Bojangles Rd.

Greenville 864-232-2292 500 Poinsett Hwy., Greenville, SC 29609

South Charlotte 704-554-9711 6253 South Blvd.

www.demainechiropractic.com

Familia fingió que su hijo se perdió en un globo

El incidente del “niño del globo” que mantuvo en vilo a todo el país, ante la creencia de que un menor se encontraba dentro de un globo a la deriva, fue un montaje, confirmó la Policía.

Tras haber interrogado a los padres del niño Falcon Heene, Richard y Mayumi, la Policía llegó a la conclusión de que el episodio se trató de “un intento de buscar publicidad” por parte de la familia, con la esperanza de promover un programa de televisión que querían vender a alguna cadena, indicó el

alguacil del condado de Larimer, en Colorado, Jim Alderden.

Por el momento, la Policía se plantea presentar cargos contra los padres por conspiración, por intento de hacer delinquir a un menor y por tratar de engañar a las fuerzas del orden, explicó Alderden.

“Con posterioridad hemos descubierto que son actores. Los padres se conocieron, de hecho, en una escuela de arte dramático. Hicieron una buena representación y nos la tragamos”, explicó el alguacil.

Cancelan envío de tropas a Irak

El Pentágono decidió cancelar sus planes para enviar una brigada de 3.500 soldados a Irak, lo que puede liberar efectivos si el presidente de Barack Obama, finalmente opta por enviar refuerzos a Afganistán.



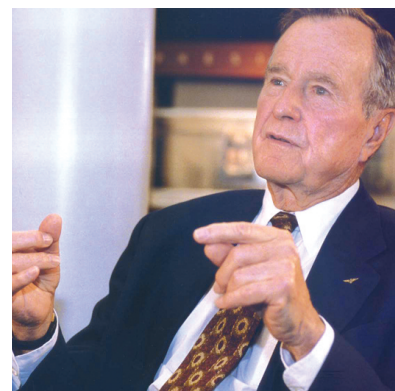
Un batallón que debía ir a Irak se quedó en casa.

Bush padre defiende a Obama

El ex presidente George H. Bush considera que hay un “carácter desagradable” en los ataques que ha enfrentado el presidente Barack Obama desde que tomó el cargo, pero piensa que esas críticas no son peores de las que padeció su hijo y que no son motivadas por el hecho de que el nuevo mandatario es negro.

Bush señaló que el tono de las críticas “cruza la línea de civilidad”, señaló que los conservadores no eran los únicos a quienes había que culpar: Liberales críticos han manifestado un desprecio similar por su hijo, el ex presidente George W. Bush, indicó.

“Ellos sencillamente lo golpean despiadadamente, y pienso que groseramente, en muchas ocasiones”, agregó. El ex mandatario demócrata Jimmy Carter aseveró recientemente que mucho del rencor contra Obama se debía a que era el primer presidente negro.



El ex presidente George H. Bush.

Academic Achievers S&L Consultants LLC.

★ Atención Padres ★

GRATIS
TUTORIAS DE MATEMATICA Y LECTURA
K-8vo Grado

NO DEJE A SU NIÑO QUE ESTE ATRASADO
Los estudios indican que un grado atrasado puede quitarles la motivación,
bajar la autoestima y bajar las calificaciones de sus grados.

LLAME HOY PARA VER
SI SU NIÑO ES ELIGIBLE

980-355-0968

Correo electrónico: www.academicachievers04.com

SIN CONTRATOS Y SIN SEGURO SOCIAL

\$19.99 AL MES

GRATIS POR 3 MESES
HBO SHOWTIME



PLAYBOY TV
GRATIS

704-713-2026

Por sólo **\$19.99** al mes
Reinstalaciones

MÁS DE 45 CANALES EN ESPAÑOL
Desde **\$24.99** al mes

Hasta 4 recibidores HD-DVR

¡Gratis! HBO por 3 meses. Si califica

cinemax 1 año por sólo \$1 p/mes

GOLV, UNIVISION, AZTECA AMERICA, centroamericatv, TELEUNION

¡Suscríbete ya!

V & V Satelites
704-506-4664 • 704-957-0938

Concord Travel & Tax Services
704-707-3879

Los boletos más económicos al precio al por mayor

- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. Garantizados.

• AUTOBUSES PARA MÉXICO

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025 ★ **Gratis - 1877-836-7792** ★

S.W. WEBBER III, DDS, PA
DENTISTA EN ESPAÑOL

¡El Dr. Webber y Lucía Monsalve, RDH Higienista Dental lo esperan!
Trabajamos sin seguro dental de lunes a jueves desde las 3:00 p.m.
Viernes de 11:00 a.m. a 2:00 p.m.

Plan Pagos Dental

Aceptamos: Medicaid • Health Choice • DELTA

Llame y pregunte por Fabiola.
704-975-2424
518 East Boulevard • Charlotte, NC 28203

West Blvd. South Blvd. East Blvd. ESTAMOS AQUÍ 518 East Boulevard

LUCÍA MONSALVE, RDH

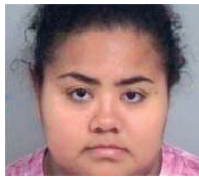
- Dentaduras, Parciales
- Coronas en oro, platino o cerámica
- Frenos transparentes
- Limpiezas y restauraciones en resina

Kannapolis Mujer latina acusada de maltrato de bebé

Una bebé de tres meses en Kannapolis fue hospitalizada con múltiples heridas, informaron las autoridades, quienes arrestaron a la tía de la menor, inculpándola de maltrato.

La bebé fue es hospitalizada en el Carolinas Medical Center donde se le detectaron fracturas en el cráneo, sangrando en el cerebro y traumas en la espalda y una pierna, fue entonces que los médicos llamaron a policía. Más tarde los oficiales determinaron que la tía de la bebé: Sandra Gallardo Petatan de 23 años de edad, es la responsable de estas heridas.

Los investigadores dicen que el incidente sucedió en el departamento de Kannapolis de Gallardo Petatan mientras cuidaba de la niña. De hecho se sabe que esta mujer latina frecuentemente se dedicaba a cuidar niños. La acusada está en la cárcel en enfrenta una fianza de \$200.000.



Sandra Gallardo Petatan

Carolina del Sur Policía mató a estudiante en pelea

Un policía asignado a una escuela secundaria de Carolina del Sur hirió mortalmente con su arma a un alumno de 16 años que lo había apuñalado previamente en una pelea, informó el Sistema Escolar del condado de Horry.

Según versiones oficiales el 16 de octubre a las 08:20 a.m. "se produjo un incidente entre un alumno de décimo primer grado y el policía de la escuela, sin que hubiera otros alumnos como testigos", declaró

una portavoz del distrito escolar, Teal Britton.

Miembros del personal administrativo de la escuela "escucharon la lucha" entre el policía y el alumno, relató. Ambos fueron transportados, heridos, a un hospital cercano donde el alumno murió poco después, añadió.

El policía estaba asignado a esa escuela secundaria en el marco de un programa instaurado en Carolina del Sur que permite a las escuelas del Estado beneficiarse de "asistencia en materia de seguridad", explicó la portavoz.

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A. ATTORNEYS AT LAW



SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

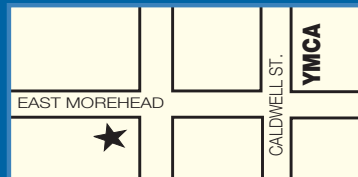
- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486

Linea las 24 horas
704-307-3158
Hablamos español



701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

AHORA ES EL MOMENTO

para cambiar y ahorrar en tu seguro de auto.

Tu tendrás acceso al programa de recompensa Esta De Tu Lado® como Perdón de Accidentes.



Hausmann Insurance & Financial Services
MARIA GUADALUPE DAVIS
davism64@nationwide.com
3401 South Blvd Suite A
Charlotte, NC 28209



Nationwide®
Está De Tu Lado™

LLAME AL (704) 523-3666 HOY
Para ver cuanto puede ahorrar

Auto Hogar Vida Negocio

Llame ahora para obtener una cotización gratis.



Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. El seguro de vida es emitido por Nationwide Life Insurance Company o Nationwide Life and Annuity Insurance Company. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Ciertos deducibles, exclusivos y condiciones pueden aplicar. Las coberturas y descuentos no están disponibles a todas las personas, ni en todos los estados. Nationwide Insurance es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company. Cuando Pasa Lo Inesperado, Nationwide Esta de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

Desde **\$29.99** mensual
Más de 45 canales en español y más...

DIRECTV
¡Instalación Gratis!
Hasta 4 recibidores HD-DVR

¡Protegemos su identidad!

centroaméricatv GOLTV TELEUNION

¡Aceptamos W-7!

- Reparaciones
- Reinstalaciones

\$9.99 mensual
¡Gratis! por 3 meses

SHOWTIME HBO starz

¡Lláme Hoy!
704-606-5450
Todos califican

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

¿Problemas con el IRS?
Le podemos ayudar

e-File - 1099 - W-7
Reembolso electrónico
TAXES hasta octubre

Boletos de avión
Precios al mayor
México • Centro & Sur América • USA

Grandes AHORROS para SEGUROS DE CARROS
Bajos precios mensuales \$45

Notary Public/Translations
DMV • Placas & traducciones
Crédito para nuevos compradores de casa hasta \$8000.

704-537-1040
1-877-535-3232
3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

INMIGRACION
es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema inmigratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y pele agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962
220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Abogado de Inmigración

DAVID A. CONCHA

Licenciado en North Carolina
y South Carolina

Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

**Amplia Experiencia en las Cortes
de Inmigración y Cortes de Distrito**

Hablaremos en su idioma sin necesidad de intérprete



- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo
- Divorcio (usa y otros países)

Facilidades de Pago.
Mis padres son inmigrantes y por
eso entiendo sus problemas.
Estacionamiento Gratis.

725 E Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

¡Especiales de Otoño!

Felecia Burridge, DDS

\$500

DE DESCUENTO
en Ortodoncia
(Braces)

30%

DE DESCUENTO

en el tratamiento
de Gingivitis,
enfermedad de las
Encías y Rellenos.



**¡Tenemos posibilidades de
financiamiento en la oficina ahora!**

**¡Atención, les tenemos
Incentivos Financieros a los
primeros 50 pacientes que
completan su trabajo Dental!**

¡Llame hoy!

Dra. Felecia Burridge

704-536-0811

*Los Servicios deben
de ser completado
hasta antes de el 30
de septiembre.

5232 Albemarle Rd., Suite #A, Charlotte, NC

Se habla español

Visa • Mastercard • Discovery • American Express

TC SATELLITES

¡Si cumplimos!



Con Dish Latino
Obtienes el
precio más chico
para que veas
televisión
a lo GRANDE



¡Llama ya! al

704-222-1086

803-431-9297



**Anuncie
en
nuestra
nueva
Guía de
Servicios**

Para poner su aviso
en la guía
llámenos

704-568-6966

CMPD

Buscan a peligroso violador enmascarado

La víctima más reciente fue una mujer latina

Rosario Machicao

La mañana del lunes 19 de octubre, después que su esposo se fuera a trabajar, una mujer latina fue a dejar a su hijo al paradero del autobús escolar. De regreso a su casa, fue atacada, golpeada, robada y asaltada sexualmente por un hombre alto, afroamericano, de contextura delgada, que vestía de negro y portaba un pasamontañas y guantes.

Según informes del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg (CMPD), el hecho ocurrió poco antes de las 8:00 a.m., cuando el sospechoso ingresó por la parte posterior de la casa y atacó brutalmente a la mujer cuando ella ingresaba a su hogar.

Miguel Ramírez vecino de la víctima llamó a las autoridades al ver a la víctima después del ataque. La policía determinó que el atacante puede estar ligado a otros tres casos de asalto sexual ocurridos en septiembre y en febrero del año en curso en estos mismos apartamentos.

“Vivimos en un lugar inseguro completamente. La policía pasa por aquí pero siguen ocurriendo los incidentes y la gerencia de los apartamentos no hace nada para dar mayor seguridad a las puertas, ventanas de nuestras viviendas”, se quejó Ramírez.

Una zona peligrosa

La sargento Jacquelyn Hulsey, encargada del Area de Respuesta 3 de la División Westover, donde están localizados los apartamentos Yorktown, dijo a La Noticia que entre agosto y septiembre de este año envió al Focus Mission Team para enfocarse más en esta zona, pero su labor ha sido infructífera. “El problema va más allá de la presencia policial. Estamos frustrados porque es un área difícil de controlar”, dijo Hulsey.

Ella también se refirió a otros aspectos que contribuyen al alto nivel de crimen de esta zona, que luego fue ratificado por los mismos residentes.

“En medio de esta área existe un bosque detrás de algunas casas y posiblemente es donde se ocultan los atacantes antes de cometer sus crímenes”, dijo la sargento. “Nos sentimos inseguros por esta zona porque allí nos vigilan los atacantes”, dijo Ramírez.

“Hemos encontrado que los seguros de las puertas y ventanas no fun-

cionan y esto muchas veces es la razón por la que los atacantes ingresan fácilmente a los hogares”, dijo la sargento, quien también aseguró que habló con los dueños de los apartamentos y se mostraron interesados en hacer modificaciones. “El subjefe de policía está trabajando para aprobar una ordenanza que obligue a los dueños y gerentes de apartamentos a proveer seguridad a los lugares que alquilan”.

Reporte actividades sospechosas

Según las estadísticas ofrecidas por la sargento Hulsey, sólo en los apartamentos Yorktown, del 1ro de enero al 19 de octubre de este año han ocurrido 34 robos a apartamentos, 10 robos armados, 4 violaciones y 4 robos de autos. En el mismo período en el 2008 hubo 14 robos a apartamentos, 3 robos armados, ninguna violación y un robo de auto.

“Esta es una zona peligrosa”, dijo Samuel Rojas, quien fue asaltado por cuatro afroamericanos. “No llamé a la policía, pero creo que si sigue así, voy a tener que irme de estos apartamentos”, dijo el residente.

“Si alguien sospecha de algo debe llamar al 911, porque es más efectivo que llamar a un oficial en particular”, agregó Hulsey.

Las autoridades todavía están haciendo investigaciones y han encontrado una spray de limpieza dejado por el violador en septiembre pasado.

DATOS DEL VIOLADOR ENMASCARADO

- Alrededor de 25 años de edad
- Afroamericano
- Alto
- Delgado
- Usaba ropa negra
- Usaba guantes y máscara negra
- Tiene un corte en la mano derecha

**Si tiene información
llamar a Crime Stoppers al
704-336-1600
ó al Detective Mike
Meléndez al
704-535-0560.**

Puede encontrar este artículo en
www.lanoticia.com

Tres años más

Alguacil de Mecklenburg seguirá utilizando programa 287g

Rosario Machicao

El Alguacil de Mecklenburg, Daniel Bailey dijo en rueda de prensa el pasado jueves 15 de octubre que firmó el contrato por tres años con el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) para seguir utilizando el programa 287g.

Hace 90 días, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) y el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) anunciaron que iban a tener nuevos contratos y que debían ser firmados antes del 15 de octubre.

“No firmamos automáticamente porque queríamos negociar ciertos puntos que no nos parecían adecuados. Ahora me siento conforme con los acuerdos a los que ambos hemos llegado”, dijo Bailey.

Cambios

El memorándum de entendimiento o MOA básicamente sigue siendo el mismo, pero según el alguacil Bailey hay apéndices que han sufrido algunas modificaciones. “Hablamos con los abogados acerca de estos apéndices para clarificarlos y llegamos a un acuerdo”, dijo el alguacil.

Son dos los apéndices que fueron cambiados. Uno de ellos es que la Oficina del Alguacil va a dar a conocer a toda la comunidad la información y quejas en Carolina del Norte a través de comunicados públicos. “El MOA original era muy restrictivo en relación a lo que podíamos dar a conocer a la comunidad. Ahora vamos a mostrar más claramente toda información”, aseguró Bailey.

El segundo apéndice se refiere al trato que se da a los presos dentro de la cárcel. “Vamos a tratar a los presos de la misma manera, a ningún grupo

de manera diferente. Vamos a seguir con los procedimientos de acuerdo a los estándares de la American Correctional Association”, dijo.

Con lo que si se va a continuar es con las preguntas a toda persona que es arrestada y llevada a la cárcel sobre el país en el que nacieron y si están en Estados Unidos de manera legal o indocumentada. “De esta manera sabemos quien está en nuestra cárcel”, dijo Bailey. “Si están de manera ilegal, ICE se hace cargo de ellos y decide si los deja en libertad para presentarse en una corte de inmigración o son puestos en proceso de deportación. Esto se hará de acuerdo prioridad, teniendo en cuenta la gravedad de los cargos o crímenes”.

Bailey reafirmó su adhesión a este programa porque cree que es efectivo y que ayuda a identificar a los criminales serios. Dijo además que en el futuro (no sabe cuánto tiempo) se va a implementar en el condado de Mecklenburg el programa “Secure Communities”, que es otra herramienta para identificar criminales, que no están dentro de la base de datos del ICE. “Es mi esperanza que los dos programas se complementen y continúen”.

Desde su creación el programa 287g ha puesto en proceso de deportación a 7722 inmigrantes quienes fueron arrestados por una violación de los Estatutos Generales de Carolina del Norte.

“Lo digo reiteradas veces, si no quiere ser procesado por el 287g, no viole las leyes del condado de Mecklenburg”, dijo el alguacil.

CHARLOTTE * MONROE



William J. Devin, III

ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito

5309 Monroe Rd. Suite C
Charlotte, NC 28205



Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza o Bianca

704-566-3434



Guiandolo hacia su mejor sonrisa!

¡Pacientes nuevos bienvenidos!

La Dentista por ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

Beacon Dental Center

704-527-1228

Dr. Michelle Conner, DDS
Dentista General

Hablamos Español

"Perfecta y conveniente localización"



4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209
En la ruta del autobus #19



GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria

704-525-9221

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290. Charlotte, NC 28273



www.greeneimmigration.com



ACCIDENT & INJURY CENTER

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

¿Ha tenido un accidente?

Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



Elizabeth
(704) 777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Araceli
(704) 777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24 HORAS AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Destacan aporte de inmigrantes en Carolina del Norte

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Un estudio del Immigration Policy Center revela que Carolina del Norte se beneficia del aporte de los inmigrantes, tanto en el aspecto económico, como en el tributario y político.

Aspecto demográfico

Los inmigrantes y sus hijos son un grupo de la población de Carolina del Norte en crecimiento. Los inmigrantes representan el 7% de la población del estado, mientras que alrededor del 9% de los nacidos en Carolina del Norte son de origen latino o asiático.

El porcentaje de latinos en la población en el estado aumentó de 1.2% en 1990, a 4.7% en el 2000, y a 7.1% (643.333 personas) en el 2007, lo que equivale a la población total de Charlotte.

La investigación señala que en el estado 69.6% de todos los niños de entre 5 y 17 años, que viven en familias que hablan un idioma extranjero, hablan "muy bien" el inglés.

El número de inmigrantes en Carolina del Norte con un título

universitario se incrementó un 68.4% entre el 2000 y el 2007.

Aporte económico

Se estima que el poder de compra de los latinos y asiáticos en Carolina del Norte es de \$17.9 mil millones anuales. En el caso de los latinos, el poder de compra totalizó \$11.9 mil millones, lo que representa un incremento del 1.314,2% desde 1990 hasta 2008.

Adicionalmente el consumo de parte de los latinos generó 89.600 trabajos indirectos y unos \$2.4 mil millones adicionales al ingreso laboral, \$455 millones en impuestos estatales, y \$661 millones en impuestos federales.

Los negocios manejados por este sector de la población generan anualmente \$5.3 mil millones y empleaban a más de 44.000 personas en el estado. "Durante tiempos de recesión económica, Carolina del Norte no puede permitirse prescindir de ese crítico componente de su fuerza laboral, que es la base de sus impuestos y negocios", señala el informe.

Aporte laboral

Los inmigrantes (legales e indocumentados) constituyeron el 9% de la fuerza laboral del estado en el 2007 (415.214 trabajadores).

En el caso de los inmigrantes indocumentados conformaron el 5.3% de la fuerza laboral del estado en el 2008 (250.000 trabajadores), según un reporte del Centro Pew.

El texto concluye diciendo: "Si todos los inmigrantes no-autorizados fueran removidos de Carolina del Norte, el estado perdería \$14.5 mil millones en gastos, \$6.4 mil millones en cuanto a pérdida de rendimiento económico, y aproximadamente 101.414 trabajos".

Aporte político

El 28.9% de los inmigrantes (el equivalente a 182.104 personas) en Carolina del Norte fueron naturalizados como ciudadanos americanos en el 2007, lo que significa que tienen derecho a votar. A pesar de que los latinos constituyeron el 1.8% de los votantes del estado en la elección del 2008, su número excede por mucho el pequeño margen



El poder de compra de los latinos se estimó en \$11.9 mil millones en 2008, lo cual generó 89.600 trabajos indirectos en Carolina del Norte.

con el que el presidente Barack Obama ganó en esta región. Se registraron 77.000 votos latinos en este estado durante las últimas elecciones. Obama superó apenas con 14.177 votos a John McCain en Carolina del Norte.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

¿LESIONADO?

¡Llame para una consulta legal GRATIS y sin obligación!

Profesionales contestando su llamada las 24 horas

¡Solo cobramos si ganamos su caso!

Usted no tiene que navegar el sistema legal solo. Tenemos 65 profesionales incluyendo 19 empleados bilingües y dos abogados bilingües listos para ayudarlo. Mantenemos a nuestros clientes informados y peleamos por sus derechos.

Desde 1992 las Oficinas Legales de Michael A. DeMayo ha ayudado a más de 27,000 víctimas de accidentes a ganar el dinero que se merecen. Trabajamos solo para usted y su familia, y nunca para las compañías de seguro.

 LAS OFICINAS LEGALES DE
MICHAEL A. DEMAYO L.L.P.



Michael A. DeMayo



William B. Wallace

www.DeMayoLaw.com

Llámenos libre de Cargo 877-333-1000
704-333-1000 • 741 Kenilworth Avenue
Llame sin importar su estado migratorio

Oficinas en Charlotte • Hickory • Monroe

Duke Energy

Hacen nueva propuesta para subir servicio eléctrico

Duke Energy acordó en recortar su propuesta inicial de incrementar los servicios de energía eléctrica a su clientes de Carolina del Norte del 12,6 por ciento inicial, al 8 por ciento a lo largo de un período de dos años, iniciando el primero de enero de 2010.

La Comisión de Servicios Públicos de Carolina del Norte tendrá que aprobar un acuerdo entre Duke Energy y la Comisión de Defensa del Consumidor. La comisión planifica empezar una audiencia para analizar esta propuesta en Raleigh durante la semana en curso.

El promedio de los pagos de las cuentas mensuales para clientes residenciales subirían el 4,3 por ciento en 2010, dijeron funcionarios de Duke Energy, lo que significa aproximadamente \$3,61. Su propuesta inicial habría elevado las planillas el 13,5 por ciento un equivalente de \$11 al mes. La compañía sirve 1,8 millones de clientes en Carolina del Norte.

En busca de un acuerdo

Si se aprueba la moción, en más de dos años Duke Energy podría recaudar \$315 millones por concepto de las nuevas tarifas, cifra por debajo de los \$496 millones originalmente presupuestados para el 2010. La Comisión de Defensa del Consumidor había recomendado que los aumentos de tarifas de luz fueran limitados a \$183 millones.

“Creemos que este acuerdo es un compromiso razonable que beneficia a nuestros clientes y la compañía”, dijo Jim Turner presidente de Duke Energy. Turner dijo que el acuerdo permite un equilibrio entre una economía azotada por la recesión y los gastos crecientes de compañía.

Duke Energy ha dicho que desde 2006 gastó \$4,8 mil millones en actualizaciones de sus centrales eléctricas, en expansiones y actualizaciones de controles de contaminación. Este sería el primer aumento de la tarifa básica del servicio eléctrico desde 1991.

Auto · Casa · Inquilino · Negocio · Salud · Vida



Charlotte 704-566-8181
El Edificio Dorado, Piso 3 Oficina 300
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Monroe 704-238-8000
Highway 74, Oficina D
2258 W. Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110

Ahorre con Latorre

Podemos ahorrarle hasta \$500 al año en su seguro de auto y ofrecerle el servicio de más alta calidad que usted se merece.



Richard Latorre

Llámenos hoy.



www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

ABOGADA DE INMIGRACIÓN

Representación legal profesional y económica para los inmigrantes y sus familias. Enfocada exclusivamente en las leyes migratorias.

He representado con éxito a cientos de inmigrantes en Miami, Dallas, Chicago, Las Carolinas y otros países.

Su caso será manejado personalmente por un abogado no un paralegal o un asistente.

- Deportaciones y fianzas – visitas a la cárcel
- Peticiones familiares
- Residencias “green cards” – ajuste y proceso consular
- Ciudadanía y naturalización
- Peticiones de prometido/a - (K visas)
- Asilo político y TPS
- Perdonos (por fraude, crímenes, relacionados con salud y deportaciones anteriores)



Kelly M. Keckler
Hablo español

Law Office of Michael G. Matthews

803-329-5999

1420 Ebenezer Road, Suite 104. Rock Hill, SC 29732

www.michaelgmatthewslaw.com

Miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Ahora ofreciendo
consultas gratis
en español sin
intérprete.



SUSCRÍBASE HOY MISMO

y reciba en la comodidad de su casa todos los ejemplares.

Sólo llene esta forma

Nombre y Apellido: _____
 Empresa: _____
 Dirección: _____
 Ciudad: _____
 Estado: _____ Código Postal: _____
 Teléfono: _____ Fax: _____
 Forma de pago: Cheque Visa MasterCard AE
 Tarjeta No.: _____
 Fecha de vencimiento: _____
 Firma: _____

- 6 meses \$39 1 año \$78 2 años \$156 3 años \$234

y envíela a



La Noticia

5936 Monroe Rd, Charlotte, NC 28212

Tel: 704-568-6966 Fax: 704-568-8936

También puede solicitar su suscripción a través de Internet
www.lanoticia.com

¡SEMINARIO GRATIS! DE AIRE ACONDICIONADO Y REFRIGERACIÓN

- Comercial
- Residencial

Obtenga la Licencia de la EPA, y NATE (North American Technician Excellence) a través de nosotros

Edward Global Projects
y Refrigeration Training Center

Les ofrecen la oportunidad de capacitarse totalmente en español, para damas y caballeros.

En el área técnica: Refrigeración, electricidad, plomería, y lectura de planos.



ÚLTIMO SEMINARIO DEL AÑO
Oct. 30, 2009
5:30 p.m.
DEBE RESERVAR SU CUPO

En el área artística:

Hágase locutor

Animador-Maestro de Ceremonias
Otros cursos: Modelaje, Canto y Guitarra





Nuestro estudio de grabación
Prof. Eduardo Amundaray

INFORMESE: 704-493-6097 • 704-596-4697
4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

Candidatos buscan apoyo latino

Rosario Machicao

Darrin Rankin y Jane Bott Childrey son candidatos para Concejales de la Ciudad. Rankin espera lograr ser elegido como concejal en general, mientras que Childrey lo hace por el distrito 6 en el área de Independence Blvd. y South Blvd.

Candidatos	Quiere ser elegido como miembro del Consejo de la ciudad porque:	¿Cuáles cree que son los principales problemas que se necesitan resolver en Charlotte?
 <p>Darrin Rankin Edad: 37 años Familia: casado. Dos hijos de 6 y un año. Nació en: Pittsburgh, Pennsylvania Educación: Grado de Bachiller en Edinboro University of Pennsylvania y Maestría en Administración de Negocios, MBA en Syracuse University. Trabajo: Agente de bienes raíces y dueño de mi propia agencia de seguros "The Rankin Insurance Group." Vive en: University Area.</p>	<p>Quiero guiar a Charlotte en la dirección correcta. Dar a todo residente de la ciudad la posibilidad de expresarse para participar en el proceso. Dentro de sus actividades en la comunidad se encuentran: entrenador de fútbol de niños, miembro de Big Brothers Big Sisters, PTA.</p>	<p>El desarrollo de los pequeños negocios son la espina dorsal de nuestra economía. Necesitamos tener mayor apoyo a los pequeños negocios. La mayor dificultad para ellos es tener el capital necesario para empezar a trabajar. Seguridad pública. Necesitamos continuar con los esfuerzos para tener una ciudad segura para todos. Casas a precios accesibles continúan siendo un problema. Debemos saber lo que es correcto en término de renta y valor de venta de las casas.</p>
 <p>Jane Bott Childrey Edad: 37 Familia: Casada. Cuatro hijos. Madre latina y padre de California. Educación: Grado de bachiller en Administración de Empresas de la Universidad Queens de Charlotte. Vive cerca a: Lansdowne en Sardis Lane. Trabajo: Soy el dueña de mi propio negocio Residential Real Estate Firm, especializada en compra e inversión residencial.</p>	<p>Quiero ayudar a la recuperación económica de la ciudad. Mi experiencia en bienes raíces me da una oportunidad de apoyar a la ciudad en asuntos de zonificación y planeamiento además de realizar reclutamiento estratégico basado en el talento local. Una buena fuerza de trabajo reduce las hipotecas, fortalece la comunidad de negocios y provee recursos que necesitamos para apoyar a la policía y bomberos. Dentro de sus actividades en la comunidad se encuentran: Soy parte del ministerio eucarístico de mi iglesia. Participé de la Junta de Consejo del Condado y miembro del PTO.</p>	<p>Los tres asuntos principales son: Empleo. Necesitamos trabajar con los dueños de negocios para estabilizar y promover su crecimiento. Reclutar grandes corporaciones para reducir el desempleo y sub empleo, mientras motivamos la empresa privada. Crimen. Proveer apoyo a nuestro jefe de policía y darle los recursos que necesita para poner más oficiales en las calles. Apoyar al fiscal de distrito para mantener fuera de las calles a los criminales reincidentes. Carreteras. El distrito 6 necesita muchas reparaciones en las carreteras.</p>




Visite el Food Lion Sabor Latino más cerca de su casa y

GANE PREMIOS FABULOSOS

Sabor Latino

Participe contestando estas preguntas.

Llene esta planilla y envíela antes del viernes 30 de octubre del 2009:

LA NOTICIA
5936 MONROE ROAD
CHARLOTTE, NC

PREMIO:
TARJETA DE REGALO POR UN VALOR DE \$50



PARTICIPE Y GANE




Sabor Latino

¿Cuánto cuesta el bolillo? _____

¿Cuánto cuesta el paquete de Tortillas Guerrero de 4.58 libras? _____

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____

Teléfono: _____

Rifaremos cuatro tarjetas entre los participantes que contesten acertadamente estas dos preguntas.

Para encontrar su Food Lion Sabor Latino más cercano visite www.foodlion.com/espanol

PARTICIPE Y GANE

Los ganadores serán anunciados en La Noticia del miércoles 11/04/09

Cartelera comunitaria

Clases gratis en español para padres



“Siempre papá” es el programa en español ofrecido por Parent University y presentado por el YMCA de Charlotte, dirigido a padres y figuras paternas de niños de todas las edades. Se enfoca en las características que un hombre necesita para ser un padre participativo las 24 horas del día.

Los talleres serán de 6:30 a 8:00 p.m. en la Escuela Media Wilson (7020 Tuckaseegee Rd.) el jueves 22 de octubre. En la Escuela Primaria Huntersville (200 Gilead Rd., Huntersville) el lunes 9 de noviembre.

Feria de Salud en Saint Mark

La iglesia católica Saint Mark (14740 Stumptown Road, Huntersville, NC 28078) organiza una Feria de Salud el sábado 24 de octubre de 10:00 a.m. a 2:00 p.m., donde habrá

exámenes gratis de colesterol, glucosa, toma de presión arterial, índice de grasa corporal, revisión de dientes, vacunas contra la influenza a precio reducido.

Clases en la Cooperativa Latina

La Cooperativa de Ahorro Latina anuncia sus talleres gratuitos en español en el mes de octubre a partir de las 5:30 p.m. El lunes 26 se ofrecerá el taller “Preparándonos para comprar una casa”. Para mayores informes llamar al 704-531-0201.

Clases de inglés

La Iglesia Grace United Methodist Church (737 Woodlawn Avenue) ofrece clases de inglés gratis desde el 22 de octubre, todos los jueves de 7:00 a 9:00 p.m. Para más información puede contactar el Pastor Timoteo al 704-541-3486 ext. 210 ó tim.webster@harrisonumc.org

Clases de electricidad en el CPCC

Interesados en recibir clases de electricidad en el CPCC (que empezarán en enero) pueden recibir información completa de los cursos si envían un correo electrónico con nombre, dirección y teléfono a Marcelo Orozco a: morozco11@gmail.com

Misas en español

Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe (6212 Tuckaseegee Rd.) tiene misas en español el martes, miércoles, jueves y sábado a las 7:00 p.m. y domingos a las 8:30, 10:00 a.m. 12:00 m. 2:00, 5:00 y 7:00 p.m. Teléfono: 704-391-3732

Iglesia San Gabriel (3016 Providence Rd.) tiene misa en español el domingo a las 6:30 p.m. Teléfono: 704-364-5431.

Iglesia Nuestra Señora de la Asunción (4207 Shamrock Dr.) tiene misas en español los jueves y sábados a las 7:00 p.m. y domingos a las 3:00 p.m. Teléfono: 704-535-3621.

Iglesia Santa Ana (3635 Park Road) tiene misa bilingüe en inglés y español el domingo a las 12:30 p.m. Teléfono: 704-523-4641.

Iglesia San Mark (14749 Stumptown Rd., Huntersville) tiene misa bilingüe los domingos a las 12:30 p.m. Teléfono: 704-948-0231.

Iglesia Saint John Newman (8451 Idlewild Rd.) tiene una misa en español todos los domingos a las 3:00 p.m. Teléfono 704-536-6520.

Iglesia Inmaculada Concepción (208 Seventh Avenue West. Hendersonville, NC 28791) tiene misa en español todos los domingos a la 1:30 p.m. Teléfono 828-369-6901.

Envíenos la información de los servicios religiosos en español de su iglesia a: romy@lanoticia.com ó llamando al 704-568-6966 ext. 110.

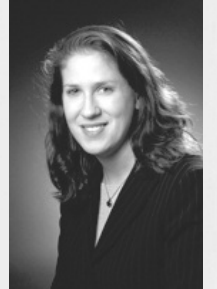
KUCK
IMMIGRATION
PARTNERS LLC
THE IMMIGRATION LAW FIRM

Abogados de Inmigración Somos Su Solución

Llámenos hoy al
704.366.8574

Asistiendo a nuestros clientes en todos sus asuntos de inmigración por más de 20 años, incluyendo:

- Representación en Audiencias de Deportación
- Peticiones de Familiares (I-130)
- Asuntos de Procesamiento Consular
- Perdonos por Presencia Ilegal
- Procesamiento Para Asilados y Refugiados
- Visas de Trabajo (H-1, L-1, E-2)
- Ajuste de Estatus
- Visas NAFTA
- Renovación de Permiso de Trabajo y Tarjeta de Residencia
- Visas de Inversión
- Consultoría para Visas de Estudiante



Janeen Hicks

Charlotte:
5701 Executive Center Dr.
Suite 102
Charlotte, NC 28212

Atlanta:
8010 Roswell Rd.
Suite 300
Atlanta, GA 30350

Oficina del Abogado

Teodoro Maloney

Un abogado que defiende a la comunidad latina



Teodoro Maloney
Abogado

- ★ **Deportaciones**
- ★ **Fianzas para inmigración en Atlanta**
- ★ **Manejando Ebrio (DWI)**
- ★ **Manejando sin Licencia o Licencia revocada**
- ★ **Violencia doméstica**

También casos que involucran:
Tráfico de Drogas • Agresiones • Robos
Violación de probatoria • Poderes

¡Ahora! para su conveniencia, nueva dirección:
2715 Central Ave., Charlotte, NC 28205

Llámanos para una consulta
704-280-3720

Sirviendo 24 horas al día 7 días a la semana

Comunidad opina

¿Se pondría la vacuna contra la gripe H1N1?

Según una nueva encuesta de Consumer Reports, 43 por ciento de los adultos estadounidenses dice estar indecisos respecto de ponerse la vacuna contra la gripe H1N1 y sólo 34 por ciento de los encuestados planea recibir la vacuna contra la gripe porcina, cuando esté disponible.

Según los expertos todavía prevalecen temores y mitos sobre la vacuna, la cual ya se encuentra en las Carolinas, pero deberán pasar unas cuantas semanas más para que esta llegue al público en general. Preguntamos a la comunidad latina si se vacunarán.



Abigail Meléndez

Si me la pondría, pues a pesar de que tengo algunos temores sobre los efectos de la vacuna, no quiero

contagiarme de la gripe porcina, así que tanto mis hijos como yo nos pondremos la vacuna.



Manuel Juárez

No, porque creo que no es necesaria, pues cumpliendo con las normas de limpieza ya es suficiente para evitar el contagio del virus.



Mary Martínez

Si me pondría porque es bueno prevenir y más aún en momentos en

los cuales está afectado este virus a este país, la vacuna es sin duda una opción.



María Lara

Me da temor pues ha pasado muy poco tiempo desde que sacaron la vacuna y creo que es mejor que esperemos un poco a ver como se desarrolla en la gente que se la pone primero.



Pedro Robayo

La verdad que no me da temor de

lo que se escucha por allí de los efectos secundarios, yo confío plenamente en la vacuna y me la voy a poner y también a mis hijos, porque como ellos tiene en la escuela contacto con muchos niños, pueden estar más propensos al contagio.



Teresa Gill

En la universidad a la que asisto van a permitir que los estudiantes tengamos la vacuna. A mi no me da temor, creo que es importante para prevenir que se propague la enfermedad.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

Salud para la vida

¡AHORA ABIERTO!

Charles C. Anikwue, MD, FACOG

Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante y después de su embarazo y nacimiento en el Presbyterian Hospital del centro de Charlotte.

Otros servicios proveídos incluyen el manejo de papanicolao anormales y:

☀ **Tumores de fibrosis**

☀ **Quistes en los ovarios**

☀ **Pérdida de sangre anormal**

☀ **Consejo de Prenatalidad**

☀ **Endometriosis**

☀ **Colposcopy**

☀ **Crioterapia**

☀ **Exámenes de embarazo**

☀ **Control de natalidad**

☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**

☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad en la oficina y el hospital**

☀ **Cirugía ginecológica**

☀ **Ultrasonido 3D y 4D, vea a su bebé antes de que nazca**

☀ **NACIMIENTO NATURAL**

☀ **NACIMIENTO POR CESARÍA**

Satisfaciendo sus **NECESIDADES GINECOLÓGICAS** con exámenes físicos; incluyendo exámenes de los senos y la pélvis con papanicolao.



1928 Randolph Rd.
Suite 206
Charlotte, NC
(Frente al hospital ortopédico)

Abierto lunes a viernes,
de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO

¡Hablamos español!

704.332.3308 | 704.332.3358

Tupponce Enterprises, II Lucila Ruvalcaba, nueva coordinadora para asuntos de transporte

Rosario Machicao

Lucila Ruvalcaba ha sido contratada temporalmente por Tupponce Enterprises, II, empresa que trabaja con MUMPO (Mecklenburg Union Metropolitan Planning Office) que se encarga de los proyectos de construcción y mejoramiento de carreteras, vías, ace- ras, paraderos en ambos condados. Como coordinadora de alcance latino, Ruvalcaba tendrá a su cargo la identificación de los líderes latinos comunitarios, agencias que albergan u ofrecen servicios a latinos y lugares donde se reúne esta comunidad.

“Con mi ayuda, la empresa espera comunicarse con los líderes latinos a principios de noviembre para motivarlos a entregar la encuesta entre las personas a las que sirven para saber su opinión acerca de los temas relacionados a transporte en ambos condados”, dijo Ruvalcaba. “Es interés de la misma comunidad que llenen la encuesta para luego llamarlos a reuniones y den su punto de vista en temas de transporte que les afecta directamente”.

Las encuestas se distribuirán entre las organizaciones, agrupaciones diversas, escuelas, iglesias por lo que se espera el apoyo de toda la comunidad latina.

“Estas encuestas son anónimas por lo que motivamos a todas a llenarlas para luego congregarlos en lugares cercanos a sus vecindarios para que den su punto de vista y que su opinión sea escuchada”.



Ruvalcaba llegó a Estados Unidos hace más de 20 años. En los últimos dos años y medio que vive en Charlotte estuvo trabajando como coordinadora de eventos culturales de la Coalición Latinoamericana.

Antes de eso, estuvo como directora del Instituto de México en Atlanta, organizando eventos y festivales para esta comunidad.

Trabajó para el Servicio Exterior Mexicano en consulados en Estados Unidos, Dallas, Miami, Washinton D.C. y Atlanta y en las embajadas en India, Brasil y Senegal.

Estudió letras francesas en la Universidad Nacional Autónoma de México.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

ROBERT J. DEWEY, P.A. ABOGADO 30 años de experiencia



- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS



Robert J. Dewey
ABOGADO



Gloria
Asistente Legal

Llámenos:
Gloria ó Maria

Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



Paquetes Desde \$9.99 AL MES

¡Reinstalaciones GRATIS!
*Cortesía de USAT.

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE

DishLATINO Clásico
Más de 105 CANALES

Incluye tus canales locales
Donde están disponibles

\$19.99 POR MES
12 MESES

USAT 704-960-1733

POR MENOS \$1 AL DÍA
CON O SIN TABLETA DE CRÉDITO

GRATIS HBO SHOWTIME
POR 3 MESES

5 CANALES de CINEMAX
POR 1 CENTAVO POR 1 AÑO

RECIBE LA MEJOR TECNOLOGÍA Y LOS MEJORES EQUIPOS

INSTALACIÓN PROFESIONAL
HASTA EN 4 HABITACIONES

USAT AUTHORIZED RETAILER

1 = Disponible sin costo adicional para clientes de DISH Network con suscripción a programación calificada. Cargos adicionales por una mejora de antena pueden aplicar para clientes existentes de DISH Network.
2 = Aplican cargos adicionales por vivo.
*Al pagar el paquete \$19.99 por \$10 al mes. Precio regular \$10 al mes.
SAP = Disponible con Audio en español.

La oferta DHA 100 requiere un contrato de 24 meses, calificación crediticia y un cargo por activación de \$99. El cliente recibirá créditos mensuales por los primeros 12 meses. Si el servicio es cancelado antes que finalice el periodo de 24 meses, habrá un cargo de \$15 mensuales por cada mes restante. Todos los equipos son alquilados y deben ser devueltos a DISH Network al momento de la cancelación de la cuenta o habrá un cargo por dicho(s) equipo(s). Hay un límite de 4 sintonizadores por cuenta; habrá un cargo por cambio de equipo alquilado en el caso de ciertos receptores; aplican cargos mensuales adicionales por cada receptor adicional al primero. HBO/Showtime: El cliente recibirá créditos mensuales por los primeros 3 meses; el cliente debe llamar o usar nuestra página de internet para cancelar el servicio o se le empezará a facturar el servicio al precio que corresponda. Cinemax: requiere pago automático con tarjeta de crédito y estado de cuenta electrónico. La oferta termina el 31/1/2010; solo para aquellos que son clientes de DISH Network por primera vez. La programación de alta definición (HD) requiere un televisor de alta definición. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambio sin previo aviso. La oferta está sujeta a los términos de los contratos de esta promoción y del cliente residencial. Los canales locales solo están disponibles en algunas áreas; cargos adicionales pueden aplicar. Todos los pagos, incluyendo la programación mensual, pay-per-view (antes del evento), cambio de equipo(s) y otros cargos no recurrentes, deben ser hechos antes de recibir el servicio. Si el pago no se recibe antes de la fecha de vencimiento, el servicio será desconectado en 24 horas y habrá un cargo de \$5 por reiniciar su cuenta. HBO®, Cinemax®, canales asociados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME y sus marcas asociadas son marcas registradas de Showtime Networks Inc., una compañía CBS. © 2008, Trost Consulting. All rights reserved.

Accidentes de Auto o de Trabajo

¿Sufre de Dolor?

de cabeza, espalda, cuello, nervios, artritis, hombros y piernas Espasmos musculares

Radiografías

Rehabilitación

Fisioterapia

Análisis

- Neuromusculares
- Osteoporosis
- Deportes

704-377-0800 **Dr. José Gómez, DC**
www.gomezchiropracticcenter.com su Quiropráctico Latino

Gomez Advance Wellness
Nuestro servicio es natural, gentil, rápido y eficaz...

Aceptamos todos los seguros de salud:
United, BCBS, Healthchoice, Medicaid, Medicare, Cigna, Great West, etc.

En casos de accidentes no cobramos por su consulta inicial

2418 Central Ave, Charlotte, NC

LA MEJOR SELECCIÓN DE VEHÍCULOS Y CON LA MEJOR ATENCIÓN

KEITH HAWTHORNE
¡Fácil financiamiento y enganches!

Garantía de por vida GRATIS

Ivan
704-605-0505

Jesus
301-536-5353

6500 S. Blvd., Charlotte, NC 28217 Lunes a sábado 8:30 am – 8:00 pm

Jess George

Coalición Latinoamericana con nueva directora

Rosario Machicao

Desde hace cinco años Jess George, ha trabajado por la comunidad latina en su cargo de directora asociada de La Coalición Latinoamericana y ahora ha sido nombrada por la Junta Directiva de esa entidad para hacerse cargo de la dirección ejecutiva de esta organización de manera interina.

“Estoy muy contenta con la oportunidad de servir a la comunidad y apoyar a la organización a enfocarse en crear más fondos sustentables y preparar el campo para aquel que se haga cargo de la dirección ejecutiva de manera permanente”, dijo George.

Necesidades de los latinos

“Siempre estamos preguntando a la comunidad latina y necesitamos más oportunidades para preguntarles y tener respuestas y ver sus necesidades y enfocarnos en ellas”, dijo la directora interina.

El trabajo de George será también fortalecer la organización y cons-

truir puentes entre la comunidad latina y la comunidad no latina. “Creo que los problemas de inmigración sólo podrán verse de otra manera, cuando hayan aliados que lo vean desde otra perspectiva y espero que pueda hacer esto posible al promover que más personas de diferentes comunidades entiendan la experiencia de los inmigrantes”.

“No pertenecer a la comunidad latina me da la oportunidad de mostrar a otras comunidades que los latinos son una parte valiosa de de Charlotte. Creo que los derechos de los inmigrantes son derechos humanos, tan simple como eso. Creo que seremos una mejor comunidad si miembros de una comunidad velan por los derechos de otros”.

Objetivos

Conocer las necesidades de la comunidad, ver la manera de que la organización crezca inteligentemente y que ofrezca servicios de calidad de manera efectiva y sustentable.

Entre los retos George nombró a al economía, algo con lo que las organizaciones sin fines de lucro están luchando.

“Necesitamos ver maneras creativas e innovadoras para sostener e invertir en esta organización. Sería un mensaje poderoso decir que la comunidad latina recibe fondos principalmente de su misma comunidad”.

Otra de sus prioridades es reconectarse a la comunidad latina a la que sirven por medio de la campaña “Amigos de la Coalición” para ayudarlos y guiarlos para tener una fuerte comunicación. “Queremos también que los latinos cuenten sus historias a los no latinos para que sepan lo que pasan y los apoyen y colaboren con las organizaciones que los apoyan”.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



Jess George ha trabajado por La Coalición Latinoamericana por más de cinco años. Es una defensora convencida de la justicia social, sirviendo a varias juntas directivas y comités que tienen este propósito. George se graduó de la Universidad del Estado de Pensylvania en Política Internacional y Estudios Internacionales y está estudiando en la Universidad Queens para obtener su MBA.

Es originaria de Syracuse, New York y ha vivido en Charlotte por 10 años, donde vive con su esposo Aaron y sus dos hijos Eli y Sylvie.

Centro Dental Comunitario

DR. GREGORY ABRAMS & ASSOCIATES

Dr. Sonceau • Dr. Chen • Dr. “Ronaldo” Cohen* • Dr. Stewart • Dr. Cabana • Dr. Barrows • Dr. Nagel

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TRATAMIENTOS:

- Rellenos (bonding)
- Empastes compuestos (amalgamas/resinas)
- Carillas (veneers)
- Coronas
- Extracción de dientes
- Limpieza y consulta
- Reformación de dientes (contouring)
- Blanqueamiento de dientes
- Endodoncia (tratamiento de nervio)
- Cirugía oral
- Puentes
- Dentaduras
- Enfermedad periodontal/de encías

Bienvenidos hasta gallinas



Para cita llame al **1-866-SONRISA**

7 6 6 7 4 7 2

Doctores y asistentes hablan español



¡Nuevos pacientes bienvenidos!

ATENDEMOS EMERGENCIAS, EXÁMENES Y SERVICIO COMPLETO PARA ADULTOS Y NIÑOS.



MOORESVILLE
591 River Highway
Suite M
Mooresville, NC 28117
704-235-6075



KANNAPOLIS
2482 Wonder Dr.
Kannapolis, NC 28083
704-786-7007



CHARLOTTE
8170 S. Tryon St.
Suite C
Charlotte NC 28273
704-405-5690



BALANTYNE
7868 Rea Rd.
Suite B,
Charlotte, NC 28277
704-494-7990



INDIAN TRAIL
323-G Unionville Indian
Trail Rd. W.
Indian Trail, NC 28079
704-628-0870



Tome 77 Norte, salida #36, de vuelta a mano izquierda cuando vea CVS.



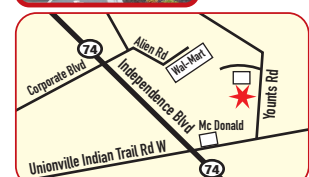
Tome 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart



Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart



Stoncrest Rea Rd al lado de Target



Salida de Wal-Mart atras de Mc Donald

Aceptamos seguros, medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. **Planes de pago disponible.**

Empresarios

Pueden solicitar ayuda para dar seguridad a negocios

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Tienda "La Luna", es el negocio propiedad de Jorge Morales y Marta Montoya. Ellos están pensando en dotar de mayor seguridad a su negocio solicitando ayuda a la ciudad de Charlotte para incluir un mostrador antibalas, aunque todavía no lo tienen decidido.

Security Grant Program

Este programa que es ofrecido por la ciudad de Charlotte a los dueños de negocios fue creado para reducir las posibilidades de crimen y crear un ambiente seguro al local en el que se trabaja.

Invirtiendo en seguridad

Jorge Morales es propietario de la Tienda La Luna desde el 2001. "Creo que hay mayor seguridad desde hace un año cuando empezó a trabajar el nuevo jefe de policía", dijo el propietario. "Ahora vemos más patrulleros en las calles y cerca a nuestros locales".

Sin embargo en los ocho años de trabajo en este negocio propio, ya ha tenido varios incidentes policiales.

"Rompieron el vidrio en seis ocasiones para tratar de ingresar. Gracias a la alarma, los criminales tu-



Jorge Morales es propietario de la Tienda La Luna desde el 2001.

"Por medio de él se provee el 50% de los fondos para la instalación de equipos de seguridad en tiendas comerciales y negocios", dijo Jennifer Durú, especialista de desarrollo del Corredor de Central Avenue.

Los negocios elegibles para recibir este beneficio son los propietarios o inquilinos de edificios que son usados en negocios comerciales, excepto cadenas nacionales o regionales, proyectos de nuevas construcciones, bares, clubes nocturnos, tiendas de tatuajes, tiendas de cambio de dinero, entre otros.

Los negocios deben haber pagado y estar al día en los impuestos a la propiedad.

"Existen también restricciones geográficas que pueden ser verificadas en la página de Internet de la ciudad ingresando a www.charmeck.org, Economic Development, Financial Programs, Security Grant", dijo la especialista.

Los fondos también están disponibles para realizar mejoras al sistema de seguridad en el sistema de alarmas, puertas, luces, cámaras de video, ventanas, entre otros.

vieron que huir y no quedó más que en una rotura de vidrios".

En otras dos ocasiones, esta tienda fue asaltada en plena luz del día. "La primera vez nos robaron mucho dinero, pero aprendimos de esta experiencia y en la siguiente vez que otros asaltantes llegaron, se llevaron una pequeña cantidad que tenemos en caja chica", dijo.

Antes de enterarse de los "grants" o fondos que ofrece la ciudad de Charlotte para dar seguridad a los negocios, Morales y Montoya decidieron invertir en seguridad y compraron vidrios especiales que aunque que se quiebren no se desmoronan, para evitar que cualquier delincuente ingrese al local, también pusieron rejas a las puertas y ventanas. Tienen alarma, 13 cámaras, vigilancia de personal calificado, entre otros. "Invertimos mucho dinero para custodiar nuestro negocio y el ingreso con el que mantengo a mi familia y mis empleados a las suyas. Debemos estar protegidos por nosotros mismos y llamar a la policía para reportar cualquier incidente policial", dijo el empresario.

Anuncie en nuestra nueva Guía de Servicios

Para poner su aviso en la guía llámenos

704-568-6966

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II
ABOGADO

Consulta GRATIS
516 S. New Hope Rd.
Gastonia, NC 28052
704-865-4400
HABLAMOS ESPAÑOL

Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914

TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente y devolución rápida. Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Quejas del Consumidor
- Permiso de viaje para niños
- Apostillados
- Poderes sellados por el consulado
- Reportes de Crédito
- Fotos
- Robo de identidad
- Multas de tránsito
- Inmigración - Permiso de Trabajo, Peticiones Familiares, TPS, Ciudadanías
- Traducciones
- Interpretaciones
- Cartas de Poder
- Trámites con aseguranzas

¿Embarazada? ¡tranquila!

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar confidencialmente en español con una persona amable y comprensiva sobre adopción.

Nace de tu vientre
crece en sus corazones
¡Considera la adopción!

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdíán

Directora

Hilda H. Gurdíán

Editor

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera y editora de Primera Fila

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Editorial

Dr. Joe Yelton
Traducción
Carmen Alicia Moncayo de Ayala

Escritores

Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
María Marín
Maudia Meléndez
María Noriega
Eneida Orama
Jennifer Roberts
Eleazín Rubio

Recepción

Kendal Walters

Director de Ventas

Andy Molina
amolina@lanoticia.com

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Carlos Herrera
cherrera@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton
Diseño Gráfico
Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdíán Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Director de Circulación

Alvaro Gurdíán

Distribución

J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio.

La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.



Bajo el cristal del pastor

Dr. Joe Yelton

El asunto de la inmigración ilegal tiene muchas más capas de las yo pueda alcanzar a entender. Por breves momentos quiero hablar con usted de forma abierta y honesta respecto de este tema, mismo que de ser escuchado a nivel emocional, le irritará profundamente. Por ello le pido encarecidamente que de forma intencional, lea y escuche las palabras siguientes abriendo su mente, y más importante aún, su corazón.

Preguntémosnos ¿por qué alguien tomaría la decisión de inmigrar a este país en primer lugar? Las respuestas más obvias vienen a nosotros con mucha facilidad: oportunidad, trabajo, libertad, etc. Adentrémosnos aún más y formulemos esta pregunta al revés “¿por qué dejaría alguien a su familia, amigos y todo lo que les resulta familiar y conocido por un país del que no conocen nada?”

En segundo lugar, si se ha dicho a sí mismo de forma privada alguna vez lo siguiente, “Estoy harto/a de ir a las tiendas y escuchar a la gente hablando un idioma que yo no entiendo.” Imagine así mismo ir a cualquier lugar, CUALQUIER LUGAR, y escuchar un idioma que usted no sabe. Si los inmigrantes han llegado a nosotros y se han quedado con nosotros, lo han hecho a cambio de un gran sacrificio personal.

En tercer lugar, la vasta mayoría de quienes han inmigrado a Estados Unidos están aquí tan legales como lo estamos usted y yo.

En cuarto lugar, cuando se trata de inmigración ilegal, sospecho que hoy por hoy existen dos categorías de aquellos que residen de forma ilegal en el país:

1) Aquellos que vinieron de la única forma en la que podían y sabían, bien por la incapacidad de pagar las frecuentemente extraordinarias tarifas requeridas para una admisión legal.

2) Delincuentes con intenciones de delinquir. Estos son quienes necesitan ser apresados y enviados de vuelta a sus países de origen, pero recordemos que de acuerdo con el Departamento de Estadísticas, sólo el 0.6% de los criminales corresponden a los inmigrantes indocumentados que están en prisión. Podría ofrecer de igual forma un sin número de estadísticas similares para respaldar esta realidad, pero la verdad básica que quiero que fijemos en nuestros corazones es la de que los inmigrantes (legales o indocumentados) cometen crímenes alrededor del sexta decimal del índice de aquellos originalmente nacidos aquí.

¡SÍ! debemos vencer la inmigración ilegal, pero es preciso hacerlo por la razón correcta, y con los medios adecuados, lo cual con certeza significará también que consideremos al grupo mayoritario que es respetuoso de la ley, y quienes desean nada más y nada menos lo que usted y yo deseamos para nosotros mismos.

En quinto lugar y final, vivimos en tiempos volátiles y no es poco común en nosotros el que tratemos de encontrar un “pararrayos” en el que podamos fijar toda nuestra angustia. Aunque es común, raramente nos ayuda el colocar nuestros temores sobre las espaldas de otros. ¿Qué es lo que Jesús haría? Como cristianos, ¿podemos hacernos una pregunta mayor que ésta? Para mí, la respuesta es simple. Jesús ayudaría, animaría, guiaría y por sobretodo amaría. No podremos avanzar hasta que no hagamos lo mismo.

[Traducción por Carmen Alicia Moncayo de Ayala]

The pastor's window

Dr. Joe Yelton

The issue of illegal immigration has more layers than I can possibly understand. For a few moments, I want to speak with you openly and honestly about this subject which, if heard emotionally, will rub you raw. I ask that you, with great intention, hear these words with an open mind and, more importantly, an open heart.

First, let's ask ourselves, why would someone immigrate to this land in the first place? Obvious answers come quickly opportunity, jobs, freedoms, etc. Look deeper and ask the question in reverse. “Why would someone leave behind their family, friends and everything they know for a land they 'know not of'?”

Many have come to America out of desperation. Their homeland is dangerous, filled with corruption and/or completely lacking in opportunity. As Christians, what is our response to them? Why did your ancestors and mine choose to come here? Probably they immigrated for similar reasons as immigrants today.

Secondly, have you ever privately said to yourself, "I get tired of going to the store and hearing people speaking some language I don't know." Imagine going anywhere, ANYWHERE and hearing nothing but a language you don't know. It isn't easy being out of place. If immigrants have come to us and stayed with us, they have done so at great personal sacrifice.

Thirdly, the vast majority the VAST majority of those who've immigrated to America are here as legally as you and I. Don't allow the activity of the few to taint your willingness to minister to the many.

Fourthly, when it comes to illegal immigration, I suspect there are two categories of those who presently reside illegally in this land: 1) those who came here the only way they knew how, or due to their inability to pay the often extraordinary fees required for legal entry. 2) those who are criminal and have criminal intentions. Those who are of criminal intent need to be gathered up and returned to their homelands, but remember this: according to the U.S. Bureau of Statistics, 3.7% of those who are native-born Americans are presently in prison whereas, only .6% (six-tenths of one percent), of illegal/undocumented immigrants are in prison. I could offer multiple other statistics that back up this reality, but the basic truth I want us to put our hearts around is that immigrants (legal-documented, undocumented and illegal), commit crime at about one-sixth of the rate as native-born Americans. YES, we must overcome illegal immigration, but do it for the right reason, and in the right ways, which certainly would mean that we take into consideration the majority of “foreigners” who are law-abiding and wishing for themselves nothing more than you and I wish for ourselves.

Fifth and finally, we live in volatile times and it is not uncommon for us to try to find a “lightning rod” where we can focus our angst. Though common, rarely is it helpful to put our fears on the backs of others. What would Jesus do? As Christians, we can ask no greater question? For me, the answer is simple. Jesus would help, encourage, guide and love. We're not ready to move forward until we've done the same.

America is a place of hope. May that also be said of Americans.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor
La Noticia
5936 Monroe Road. Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:
Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com
Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilella@lanoticia.com
Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100
Tarifas de suscripción
• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

Mujer Sin Límite Multiplica, mejora o arregla lo que quieras



María Marín

Échale agua a ambas todos los días, pero escoja a una de ellas para bendecirla y adularla diariamente. A la otra, cuídela, pero no la bendiga, ni la alabe. Al ver los resultados, usted se convencerá del poder increíble de la bendición. La planta bendecida será más bonita, saludable y frondosa.

Lo maravilloso de la acción de bendecir es que trabaja como un bumerán, es decir que el bien que le envía a algo o alguien regresa a usted. Por eso, cuando desee una cosa, cierta forma de obtenerla es repartiéndole bendiciones. Si quiere que su negocio prospere, bendiga a su competencia, hay suficiente para ambos.

¡Pero cuidado!, lo opuesto de bendecir es maldecir y todo aquello que maldiga se multiplica, se empeora o se daña. Maldecir es un bumerán que también regresa a usted. Si le sucede algo negativo, irritante o perjudicial, en lugar de renegar bendiga el bien que hay en ello. En vez de decir “¡este trabajo maldito y mal pagado!”, “este insopportable dolor de cabeza” o “este pariente malagradecido”, mejor diga “bendigo el bien que hay en ello”. Todo contiene bien y al bendecirlo, se multiplica, se mejora o se arregla.

Desde hoy bendiga todo diariamente y sin descanso. Es una herramienta poderosa que trae abundancia, plenitud y felicidad. ¡Bendiciones para usted!

María Marín es motivadora y autora del bestseller Mujer sin límite. Ella conduce el programa de radio nacional “Tu vida es mi vida” Visite:

www.MariaMarin.com

Desde pequeña tengo el hábito de pedirle la bendición a mis padres y abuelos. Es casi como un saludo o despedida, digo: “¿bendición?” y recibo un “Dios te bendiga”. En nuestra cultura latina es algo que muchos hacemos por costumbre sin cuestionarnos su significado, pero en realidad ser bendecido encierra un gran poder.

¿Por qué bendecir la comida, un hogar o a un enfermo? La palabra bendecir significa “bien decir”, o sea, decretar el bien en algo. Cuando usted bendice a una persona, objeto o situación estás proclamando que el bien en ello aumentará. Todo, todo, todo obedece a una bendición. A aquello que se bendice le suceden tres cosas: se multiplica, se mejora o se arregla.

El dinero que tenga en su cartera sea poco o mucho, ¡bendígalo! y se multiplicará. Si la relación con su pareja está deteriorada, bendígala y mejorará. Y si su computadora está fallando, ¡échale una bendición! y se arreglará. El bendecir no falla, siempre trabaja a su favor.

Si no me crees, haga este experimento. Compre dos plantitas iguales y póngalas una al lado de la otra.

“I was a stranger and you welcomed me.”

- Matthew 25:35



www.unitingnc.org

Personal medico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol

- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para una cita!

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

Exámenes de laboratorio
completo para detectar todo tipo de **cancer**

- Examen de Sangre completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao **\$55.00**

CHARLOTTE
704-333-0465
704-333-0460
704-494-7085
1928 Randolph Rd, Suite 208
Charlotte, NC 28207

Llame para cita inmediata

MONROE
704-776-4812
704-776-4813
1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

ESPECIALES DE INVIERNO

BALLANTYNE PLASTIC SURGERY
Charlotte's Elite Breast & Body Contouring Center

Thomas G. Liszka, MD

\$500

DE DESCUENTO

en operación de **AUMENTO Y ELEVACIÓN DE SENOS** y **REDUCCIÓN DEL ESTOMAGO.**

50% DE DESCUENTO EN LIPOSUCCIÓN

Con ahorros hasta de \$1800

REMUEVA LOS DAÑOS CREADOS POR EL SOL EN SU PIEL

Compre un Profacial para la cara y el pecho y recibe un tratamiento par alas manos completamente **GRATIS!**

VIPEEL MEJORA EL TONO Y LA TEXTURA DE SU PIEL

Ayuda a reducir o eliminar las pecas, manchas de la edad, y la hiperpigmentación, incluyendo el melasma. Acné abierto y librarse de las cicatrices de una piel más firme y más joven.

¡Llama hoy mismo!

704-295-0777

Member

Member of the American Society for Aesthetic Plastic Surgery

Los cortes más crueles

Deportan a testigos clave en caso contra de planta avícola

La planta procesadora de carne de aves House of Raeford Farms, quien fue la protagonista de una serie de reportajes de The Charlotte Observer en donde se denunciaba el maltrato contra sus empleados, la mayoría inmigrantes latinos, permitir la contratación de menores de edad, y que se encuentra bajo investigación además por contratar indocumentados, ahora argumenta que los cargos en su contra se deben desestimar porque el gobierno deportó a testigos claves para su defensa.

En octubre de 2008, agentes del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) irrumpieron en la planta de Greenville, Carolina del Sur, en la redada más grande efectuada en las Carolinas, dan-

do como resultado la detención de más de 300 indocumentados, la mayoría de los cuales serían posteriormente deportados.

La gerente de recursos humanos de la avícola, Elaine Crump, y el gerente general de la planta, Barry Cronic, fueron acusados de estar al tanto de que los trabajadores no tenían documentos legales para trabajar en el país.

En una audiencia preliminar del caso, los abogados defensores de la empresa argumentaron que el Gobierno negó a su cliente "materiales y testimonios favorables" porque no les dieron la oportunidad de entrevistar a los trabajadores antes de ser deportados.

The Charlotte Observer citó a

Tony Alfieri, director del Centro de Servicios Públicos y Ética de la Escuela de Leyes de la Universidad de Miami, quien aseguró que "es increíble y de mala fe utilizar ese argumento. Nada impide a los abogados de la empresa viajar a otros países para deponer a los testigos deportados". Todavía no se sabe si estos argumentos serán aceptados por las autoridades judiciales.

La Noticia, gracias a una alianza con The Charlotte Observer, publicó estos reportajes bajo el título "Los cortes más crueles", usted los puede leer en español en la página de Internet: www.lanoticia.com

saron la edad referida en las solicitudes de sus padres.

El juez de distrito James Selna resolvió en Los Angeles contra un grupo de inmigrantes con tarjetas verdes, de residencia permanente, que demandó al gobierno federal con el argumento de que una ley del 2002 prevé que los hijos adultos deben recibir permiso para ingresar al país cuando sus padres presentan un nuevo trámite en su nombre.

El fallo significa que los hijos de los demandantes que se convirtieron en adultos mientras esperaban el fin del trámite, ahora deberán empezar el proceso de solicitud desde el principio.

De acuerdo con abogados de inmigración, miles de inmigrantes han esperado al menos una década para reunirse con sus hijos mayores en Estados Unidos.

El abogado de los demandantes, Carl Shusterman, anunció la intención de apelar.

Hijos de inmigrantes deberán esperar más por sus papeles

Un juez federal determinó que los hijos de inmigrantes que llegaron a los 21 años de edad, mientras esperaban recibir una residencia permanente en Estados Unidos por pedido de familiares, tienen que seguir esperando debido que reba-

Uno de cada cuatro habitantes es inmigrante o hijo de inmigrante

Unos 70 millones de personas que viven en Estados Unidos son inmigrantes o hijos de ellos, casi una cuarta parte del total de la población de este país, reveló el 20 de octubre la Oficina del Censo.

Según un reporte de la institución, en 2008 habían más de 37,3 millones de inmigrantes y 32,5 millones eran descendientes de ellos, lo cual supone el 23,4 por ciento del total de habitantes del país.

Sin embargo, apenas el cinco por ciento de ellos tiene ciudadanía estadounidense y por tanto derecho a votar en las elecciones, agrega la investigación. Señala que dos de cada cinco inmigrantes llevan al menos 20 años en este país.

Una de las promesas electorales del presidente Barack Obama fue la aprobación de una reforma migratoria, que incluya la legalización de millones de indocumentados. Sin embargo, la Casa Blanca anunció que el tema quedará pendiente para el próximo año, debido a otras prioridades, en especial los cambios en el sistema de salud. La decisión causó malestar entre las diversas organizaciones defensoras de los derechos civiles y de los inmigrantes.

La Pasadita Seafood-Steak-Chicken & More!
RESTAURANT EN ROCK HILL

DESAYUNOS Y ALMUERZOS

REFRESCO GRATIS CON LA COMPRA DE MAS DE \$10

RECIBA 10% DE DESCUENTO CON ESTE ANUNCIO

ALMUERZOS POR SOLO \$4.99
TORTAS, BURRITOS, QUESADILLAS, GUISADOS Y MAS!

325 N. Anderson Rd./ Hwy 21, Rock Hill, SC 29730
7:00 a.m. - 4:00 p.m. • 803-327-9226

ESPECIALES 4 TACOS POR \$5

Reencuentro de las familias Venezolanas que vivimos en las Carolinas

Atención Venezolanos

IV COMILONA VENEZOLANA

Park Road Park
6220 Park Rd Charlotte NC, 28210
South Park District
La choza (Shelter) #1

Venezuelans in the Carolinas

1ro de Noviembre del 2009
11:00 AM

<http://venezuelansinthecarolinas.com/index>

Para mayor información 2008vic@gmail.com
o venezolanosdenc@gmail.com
o los telefonos 704-970-6973 y el cel 704-451-5939

dish NETWORK LATINO

TODOS CALIFICAN CON O SIN SOCIAL

\$19.99 al mes

Recibidor HD-DVR VIP 722

Hasta 4 televisiones e **INSTALACIÓN GRATIS**

1 AÑO DE cine max POR 1c

GRATIS POR 3 MESES REQUIERE CONTRATO **HBO STARZ!**

\$10 menos con este aviso

704-248-6615
704-649-9707



DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

Soy residente permanente y mi novio es ciudadano americano. El me propuso matrimonio. Quiero traer a mi hija menor que está en Ecuador. ¿Debo postergar mi matrimonio y pedir a mi hija por mi cuenta? o ¿casarme me ayuda para traer a mi hija?

Felicidades por obtener su residencia. Como usted sabe, los familiares inmediatos de ciudadanos de Estados Unidos no tienen que esperar en línea por una visa. Si usted se casa con un ciudadano americano, antes de que su hija que está en el Ecuador cumpla los 18 años de edad, su esposo podría presentar una petición por su hija. Ella no tendría que esperar la fecha de prioridad de la petición que usted sometió anteriormente, porque ella sería un pariente inmediato de un ciudadano de Estados Unidos (padrastro).

También le recuerdo que los residentes permanentes que están casados con ciudadanos americanos son elegibles para solicitar la ciudadanía en 3 años en lugar de 5 años. Mucha suerte y espero que usted se reúna con su hija pronto.

Obtuve la "green card" en 1987 junto con mi esposa y mis 2 hijos. En 1992 en el aeropuerto nos quitaron las residencias, diciéndome que no vivíamos en Estados Unidos. ¿Podrá mi hijo, que hoy tiene 27 años, apelar a que le devuelvan la residencia pues él era un niño en esa época?

Desafortunadamente todo el proceso tendría que volver a iniciar y su hijo no podría ser incluido en la petición porque es mayor de edad.

La ley exige que los residentes permanentes residan en los Estados Unidos. La ausencia por más de un año indica que una persona abandona su residencia y es una cuestión estrictamente de la ley. Es posible solicitar un permiso para mantener su domicilio en Estados Unidos durante viajes extendidos en el extranjero, pero en su caso es demasiado tarde para someter una apelación.

Lamento que después de haber completado un largo proceso para inmigrar legalmente a Estados Unidos, esto le haya ocurrido. Le ánimo a

hablar con un abogado de inmigración acerca de los factores concretos en su caso.

Llegué a este país con visa de turista y me quedé. Llevo 7 años viviendo con mi novio, tuvimos tres niños. Hace unos meses tuve un problema con él de violencia doméstica y nos separamos, pero no lo denuncié. ¿Puedo ser elegible para solicitar la visa "U"?

La visa U fue creada para proteger a víctimas y para ayudar a funcionarios en el cumplimiento de la ley en el proceso de ciertos crímenes. La violencia doméstica es uno de esos crímenes, para solicitar una visa U un oficial del cumplimiento de la ley debe certificar que usted ha sido de ayuda, usted está siendo ayuda, o usted será de ayuda en la investigación y/o el proceso del crimen. Usted debe notificar el crimen al policía y seguir ayudando el proceso con la oficina del fiscal para asegurarse de que lo procesen. El programa inmigrante maltratado "The Battered Immigrant Project" (866-204-7612) proporciona ayuda legal a las víctimas de violencia doméstica, a las víctimas de asalto sexual y a las víctimas de tráfico humano SOLAMENTE. Como usted ha sido una víctima de violencia doméstica, le animo a que llame.

Jordan G. Forsythe

Abogada

756 Tyvola Road, Suite 160

Charlotte, NC 28217

Oficina: (704) 522-6363

Celular: (704) 280-7561

www.FLRimmigration.com

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento escríbanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe & Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

Todos los casos de Inmigración

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo



Raquel Jordan Jackie Andrés Jennifer

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Llame para una consulta con los Abogados Jordan Forsythe y Andrés López

Nos especializamos en cada proceso de inmigración, incluyendo:

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Deportaciones

704-522-6363

Nueva Dirección
756 Tyvola Rd. Ste. 160
Charlotte, NC 28217

¡GRATIS!
la 1ra. consulta

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com



Eduque la mente con formación académica. Eduque el alma con fe.

Le invitamos a nuestro Día Informativo de toda la escuela

Primaria – 18 de octubre, 1:30-3:30 p.m. y 20 de octubre, 9-12 p.m.

- Our Lady of the Assumption Catholic School (PK-5) • 4225 Shamrock Drive • Charlotte
- St. Ann Catholic School (TK-5) • 600 Hillside Avenue • Charlotte
- St. Gabriel Catholic School (K-5) • 3028 Providence Road • Charlotte
- St. Mark Catholic School (K-8) • 14750 Stumptown Road • Huntersville
- St. Matthew Catholic School (TK-5) • 11525 Elm Lane • Charlotte
- St. Patrick Catholic School (K-5) • 1125 Buchanan Street • Charlotte

Escuela Intermedia – 1 de noviembre, 1-3p.m. y 3 de noviembre, 9-11 a.m.
Holy Trinity Catholic Middle School (6-8) • 3100 Park Road • Charlotte

Secundaria – 1 de noviembre, 3 p.m.
Charlotte Catholic High School • 7702 Pineville-Mathews Rd. • Charlotte

Para más información, visite www.charlottediocese.org/openhouse



1123 South Church Street • Charlotte, NC 28203
Oficina de Admisiones: (704) 370-3273

MACS acepta estudiantes de cualquier raza, género, religión, origen nacional o étnico.

www.charlottediocese.org/macs



Clasificación

Completan

México entre las 20 mejores selecciones del mundo.

la lista de invitados para Sudáfrica 2010

Brasil conserva una mínima ventaja de tres puntos sobre España al frente de la clasificación mensual de la FIFA hecha pública, en la que ambos países se distancian de sus perseguidores, ya que Holanda sigue tercero pero con 292 puntos menos que el líder.

México que había subido del puesto 30 al 24 volvió a ganar seis puestos, y llegó hasta el 18, mientras que en la CONCACAF sigue reinando Estados Unidos, que se mantuvo en el puesto 11.

Honduras, que también irá al Mundial, subió 7 puestos hasta el lugar 35. Costa Rica descendió cuatro lugares hasta la posición 43.

La FIFA elaboró su clasificación con los resultados de 192 partidos, de los que 146 fueron de clasificación para Sudáfrica, u Brasil, con 1.632 puntos, continua por delante de España, con 1.629 puntos, segui-

da de Holanda (1.349) e Italia (1.215), que se beneficia del descenso de Alemania, ahora quinta (1.161).

Inglatera (1.101) sigue en el séptimo puesto por delante de Argentina (1.103), que sube dos plazas, Croacia (1.087), es octava tras ascender un peldaño, igual que Francia (1.049) que es novena. El gran ganador de este mes es Portugal (1.042), que vuelve a estar entre los 10 primeros tras sus últimos resultados.

FIFA recordó que 23 equipos han obtenido la clasificación para el Mundial de Sudáfrica 2010, 13 de los cuales se encuentran entre los 20 mejores de la tabla. Cinco de los otros equipos entre los 20 primeros tendrán que jugar un desempate por una plaza, mientras que Croacia y la República Checa son los únicos de este grupo que no irán a Sudáfrica.

Clasificación Sudáfrica 2010

1. Brasil1632 Puntos	17. Chile909 Puntos
2. España1629 Puntos	18. México904 Puntos
3. Holanda1340 Puntos	19. Costa de Marfil903 Puntos
4. Italia1215 Puntos	20. Serbia892 Puntos
5. Alemania1161 Puntos	21. Paraguay879 Puntos
6. Argentina1103 Puntos	28. Uruguay838 Puntos
7. Inglaterra1101 Puntos	30. Colombia775 Puntos
8. Croacia1087 Puntos	35. Honduras754 Puntos
9. Francia1049 Puntos	43. Costa Rica707 Puntos
10. Portugal1042 Puntos	44. Ecuador697 Puntos
11. Estados Unidos1025 Puntos	51. Venezuela632 Puntos
12. Rusia982 Puntos	60. Bolivia522 Puntos
13. Suiza961 Puntos	70. Panamá464 Puntos
14. Camerún949 Puntos	74. Perú439 Puntos
15. República Checa928 Puntos	76. Cuba432 Puntos
16. Grecia921 Puntos	82. El Salvador397 Puntos

NFL Segunda victoria de los Panthers

Los Carolina Panthers que apenas consiguieron su primera victoria de la temporada la semana pasada contra Washington, volvieron a ganar contra los Tampa Bay Buccaneers, acumulando 267 yardas de juego terrestre, incluyendo 152 y dos touchdowns en 30 acarreos de DeAngelo Williams y 110 y un touchdown en 17 corridas de Jonathan Stewart.

Los "Bucs" (0-6) han comenzado una temporada perdiendo sus seis primeros partidos por primera vez desde 1985 y ahora ha perdido 10 cotejos en fila algo que no ocurría desde 1977, cuando ligaron 26 descabros, lo que es el récord de todos los tiempos en la NFL.

Tampa Bay comenzó ganando con carrera de 20 yardas de touchdown de Cadillac Williams, en el primer cuarto, pero DeAngelo Williams empató con una corrida idéntica en el número de yar-

das en el segundo cuarto y se fueron al descanso 7-7.

En el tercer periodo, Carolina se despegó a 21-7 con anotaciones terrestres de una yarda de Jeff King y de 26 de Steward, pero los locales se acercaron con un regreso de kickoff de 97 yardas hasta las diagonales de Sammie Stroughter, apenas el segundo de esta clase en la historia de Tampa Bay.

En el último cuarto, Tanard Jackson volvió a empatar (21-21) al regresar una intercepción 26 yardas hasta la zona prometida.

Sin embargo, los Panthers montaron un ataque de 16 yardas para recorrer 80 yardas consumiendo 8:04 minutos, para ganar con el tercer touchdown de DeAngelo Williams con sólo 29 segundos por jugarse.

El partido registró siete touchdowns y ninguno fue producto de un pase completo.



Parece que los Carolina Panthers rompieron con su mala racha.

Maradona será sometido a disciplina

La FIFA ha trasladado al comité disciplinario del organismo las declaraciones hechas por el seleccionador argentino, Diego Armando Maradona, después de que su equipo se clasificara el pasado miércoles para el Mundial de Sudáfrica 2010.



Diego Armando Maradona.

El anuncio fue hecho en El Cairo por el presidente de la FIFA, Joseph Blatter, que evitó hacer otros comentarios al respecto.

"Según los informes recibidos hasta ahora, no nos queda otra alternativa que pedir al comité disciplinario que actúe contra el entrenador", dijo Blatter.

El presidente de la FIFA dijo que, según el punto 58.1 de su código disciplinario, dicho comité actuará contra "cualquiera que ofenda la dignidad de una persona o un grupo de personas".

"Como presidente de la FIFA, yo sé lo que he dado al comité", dijo, al tiempo que aclaró que existen instancias de apelación ante las que Maradona podrá recurrir.

Cuando se le preguntó en la rueda de prensa sobre qué personas o qué grupos de personas creía él que pudieran haberse sentido ofendidos, o si se trató más que nada de la forma

de expresarse de Maradona, Blatter se cerró a dar más explicaciones y señaló que el tema ya estaba fuera de su jurisdicción.

Tras la victoria albiceleste sobre Uruguay el pasado día 14 y su clasificación en el Mundial de 2010, Maradona hizo las polémicas declaraciones en una rueda de prensa.

Jugadores de Brasil a dieta

Brasil desconvocará a los jugadores de su selección que se presenten con un sobrepeso exagerado en la concentración previa a la Copa del Mundo de Sudáfrica del próximo año, advirtió el presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), Ricardo Teixeira.

"El jugador que se presente con 10 o 12 kilos por encima de su peso tendrá serios problemas", dijo Teixeira en declaraciones citadas por el diario O Globo.

"¿Alguien cree que un jugador puede perder 10 kilos en 10 días y disputar una competición tan difícil como el Mundial? Quien se presente fuera de forma tendrá problemas y terminará desconvocado", aseguró el presidente de la CBF.



Brasil sólo aceptará a jugadores delgados.

Abogados de Inmigración

Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

30 años de experiencia

Abogados y personal bilingües a su servicio

LLámenos para una cita **confidencial**

704-332-2555

www.greencards.com

1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA

- ★ Defensa de deportaciones
- ★ Plan de emergencia familiar
- ★ Defensa en Corte
- ★ Peticiones familiares
- ★ Naturalización
- ★ Residencia
- ★ Visa de trabajo
- ★ Cartas poder

Más de 35 canales en español

Hasta 4 televisores

50 canales en español

Paquetes desde

\$19.99

por mes

¡Gratis!

HBO cinemax SHOWTIME starz

Por 3 meses, si califica

Instalación profesional básica Gratis

También Instalación Comercial

Todos califican

No Social, No Tarjeta*

*Restricciones aplican

Estamos en: **Plaza Fiesta** Suites B-31 y B-35

704-689-7214 • 704-733-9296

¡Gratis! HD-DVR



¡Premiere!

TM

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 21 de octubre del 2009



Descentralizando la premiación musical

La industria discográfica y el público rindió homenaje a los artistas latinos en el MTV Latin Music Awards 2009 en el Anfiteatro Gibson, donde los reggaetoneros Wisin & Yandel fueron los felices ganadores como Mejor Artista y Video del Año por su tema "Abusadora". Los artistas que también recibieron el premio en forma de lengua fueron Paulina Rubio como Mejor Solista del Año. Ella recibió una gran ovación luego por presentar su nuevo tema *Ni Rosas, Ni Juguetes* y más tarde cantó en inglés y español con Cobra Starship.

Café Tacvba recibió un reconocimiento a su trayectoria, la que cumplió 20 años este 2009. El galardón fue entregado a los 'Tacvubos' de las manos del ex integrante de The Smiths, Morrissey, lo que agregó emoción al momento. Por su parte Zoé y Reik se llevaron las lenguas rosadas en las categorías de rock y pop, respectivamente.

La Canción del Año fue para "Poker Face" de la cantante Lady Gaga

Show en vivo

La alegría y emoción de las presen-



Nelly Furtado interpretó su canción *Manos al Aire*.

taciones en vivo se realizaron de la mano de Café Tacvba, Reik, Calle 13.

René Pérez, "El Residente" de Calle 13 hizo comentarios políticos y junto a Nelly Furtado condujeron la entrega de los premios a la música en español.

La misma Nelly Furtado interpre-

tó también su canción *Manos al Aire* junto a Calle Trece y ellos ganaron también como Mejor Artista Urbano.

"El Residente" pidió un aplauso para Mercedes Sosa, la cantante argentina de temas sociales que hace pocos días dejó de existir.

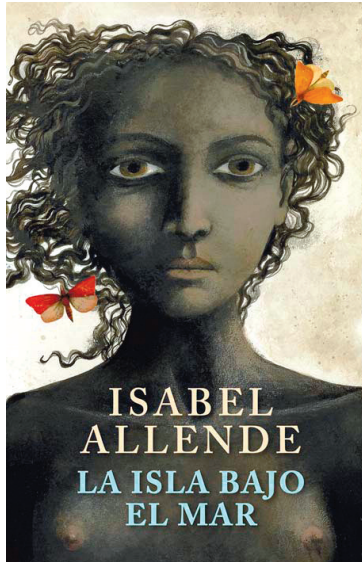
Este año la cadena estadounidense entregó seis premios regionales en ceremonias realizadas previamente en México, Buenos Aires y Bogotá. De lo previamente grabado en esta última ciudad pudo verse una actuación del cantante español Alejandro Sanz con su más reciente tema *Looking for the Paradise* y a Shakira interpretando *Loba*.

Anahí compartió escenario con el rapero Snoop Dog. Por la alfombra roja desfilaron celebridades de todo tipo, desde modelos como Alessandra Ambrosio, figuras de la TV como Ashley Tisdale y Audrina Partridge y, por supuesto, estrellas de música norteamericanas como Pete Wentz y Nelly Furtado, así como hispanas: Pee Wee, Poncho Herrera, Ximena Sariñana y, ataviada en un digno vestido de quinceañera, Aman-ditita.

La isla bajo el mar

(Isabel Allende)

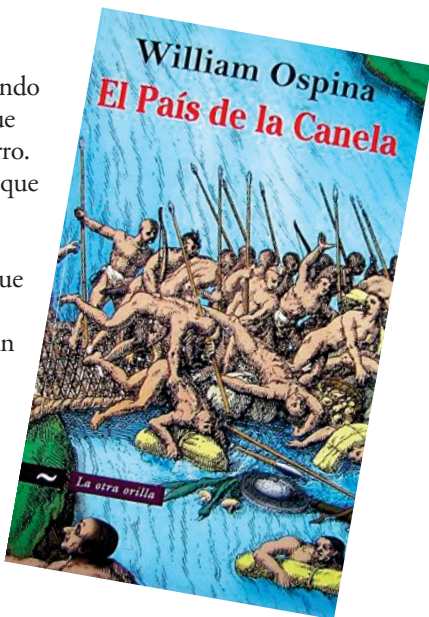
Para ser una esclava en el Saint-Domingue de finales del siglo XVIII, Zarité había tenido buena estrella: a los nueve años fue vendida a Toulouse Valmorain, un rico terrateniente, pero no conoció ni el agotamiento de las plantaciones de caña ni la asfixia y el sufrimiento de los trapiches, porque siempre fue una esclava doméstica. Su bondad natural, fortaleza de espíritu y honradez le permitieron compartir los secretos y la espiritualidad que ayudaban a sobrevivir a los suyos, los esclavos, y conocer las miserias de los amos, los blancos. Zarité se convirtió en el centro de un microcosmos que era un reflejo del mundo de la colonia. Al ser llevada por su amo a Nueva Orleans, Zarité inició una nueva etapa en la que alcanzaría su mayor aspiración: la libertad.



El país de la canela

(William Ospina)

El narrador es un español que cuenta cuando decidió ir a Perú a reclamar una herencia que había sido usurpada a su padre por los Pizarro. En Perú se encuentra con Gonzalo Pizarro, que le promete pagar la deuda si lo acompaña a una expedición que intenta llegar a un supuesto país rico en árboles de canela, lo que los convertirá en hombres infinitamente ricos. Pero los expedicionarios no encuentran lo que buscaban, pues la canela de dicho país no sirve para lo que esperaban. En medio de la desilusión, Gonzalo Pizarro enloquece y ordena el asesinato de todos los indios que había arrastrado a la expedición. Después de eso, deciden seguir avanzando por la selva, dominados por el hambre y las dificultades, hasta que descubren que una de las pocas esperanzas que tiene de salir de allí es atravesar el inmenso río con el que se topan en su avance. Construyen un barco e inician una travesía de más de diez meses llena de sorpresas.



La chica que soñaba con una cerilla y con un bidón de gasolina

(Larsson Stieg)

Lisbeth Salander necesita salir de Estocolmo. Trata de no contestar a las llamadas de Mikael que no entiende por que ha desaparecido de su vida sin dar ningún tipo de explicación. Lisbeth intenta distraer el desencanto mediante el estudio de las matemáticas y con ciertos placeres en una playa del Caribe. Y Mikael? Tiene entre manos un reportaje apasionante sobre el tráfico y la prostitución de mujeres procedentes del Este. Las vidas de los dos protagonistas parecen haberse separado por completo pero entretanto... una muchacha atada a una cama soporta un día tras otro las horribles visitas de un ser despreciable y sin decir palabra suena con una cerilla y un bidón de gasolina con la forma de provocar el fuego que acabe con todo.



Boletos de avión

CENTRAVEL COSTA AZUL TRAVEL

MEXICO	\$175
GUADALAJARA	\$232
LEON	\$319
MONTERREY	\$242
VERACRUZ	\$255
ZACATECAS	\$380
AGUAS CALIENTES	\$405
MORELIA	\$329
DURANGO	\$410
SAN LUIS POTOSI	\$375
GUATEMALA	\$316
SALVADOR	\$329
HONDURAS	\$289
NICARAGUA	\$299
COLOMBIA	\$428
ECUADOR	\$474
LIMA	\$419

RECIBA HASTA \$10 DE DESCUENTO en la compra de sus boletos de avión - pregunte a su agente de viajes para más detalles.

¿Paquetes vacacionales?!
ORLANDO, LAS VEGAS, CANCÚN y más.

¡Llámanos hoy!
704-552-8565
1-888-627-8585

900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217

Precios solo de ida y sin impuestos. Algunas restricciones aplican, sujetos a cambios sin previo aviso.

¡Tutoría Gratis!

Tu hijo puede ser elegible para recibir una BECA si está inscrito en una de las siguientes escuelas,

Charlotte

ELEMENTALES:
Albemarle Rd., Allenbrook, Billingsville, Briarwood, Bruns Ave., Walter G. Byers, Devonshire, Druid Hills, First Ward, Irwin Ave., Lincoln Heights, Merry Oaks, Newell, Pinewood, Reid Park, Sterling, Thomasboro, Westerly Hills, Windsor Park, Winterfield

SECUNDARIAS:
Albemarle Rd., Cochrane, Eastway, JT Williams, Martin Luther King, Jr., Sedgefield, Spough, Wilson

Las Ventajas de Sylvan

- ✓ Tutoría en Lectura y Matemáticas
- ✓ Clases disponibles los fines de semana en varios centros comunitarios
- ✓ Programas por internet GRATIS MathPrep.com y Book Adventures
- ✓ Juntas personalizadas con los padres de familia
- ✓ Variedad de premios para los estudiantes
- ✓ Campamentos de verano de alta calidad a bajo costo

Sylvan Learning
www.sylvanlearning.com

GARANTÍA SYLVAN

Para mayor información llámanos
704-548-2540

¡GRAN OFERTA!

SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS

dish NETWORK

Hacemos reinstalaciones
"Comparamos recibidores usados de Dish Network"

Paquete desde **\$9.99**

38 CANALES EN ESPAÑOL

PLAYBOY TV gratis

Aceptamos W-7

TE MUDAMOS GRATIS

704-231-2849
Servicio las 24 horas

DIRECTV

Te sacamos de la Cárcel

Bail Bonds

Fiancista

Ariel Faccinetti

Te ayudo a salir de la cárcel lo más antes posible
¡LLámame ahora mismo!

704-605-3267
Estoy a sólo 10 minutos, 24 horas al día.
4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213

SOLUCIONES FINANCIERAS

- Seguros de Salud Dental y de Visión
- Seguros de Auto
- General Liability
- Workers Compensation
- Casa, Renta (desde \$76 al año) Casas móviles, Motos, Grúas, Autos, Negocios
- Aceptamos licencias de su país
- Taxes, todo el año y de años anteriores
- Enmiendas de Impuestos

FINANCIAL SOLUTIONS
MULTISERVICIOS, LLC
Lunes a Viernes 9:00a.m. a 5:00p.m. y Sábados por citas.

• Notarizaciones
• Cartas Poder
• Traducciones
• Envíos de Dinero

¡Llámenos o visítenos!
704-919-1925
4401 E Independence Blvd. Suite 205
Charlotte, NC 28205

Saida Martinez



JOHN LASSITER
PARA ALCALDE
Experiencia en liderazgo



Latin & American Services, LLC

Tarjeta de ID
(Legal y Entregamos al instante)

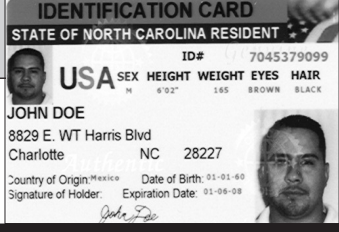
- W7 ITIN e IMPUESTOS Electrónicos
- Escuela de manejar
- SEGUROS de Auto y Licencia DL123
- Envios, Giros, Buzón Postal Privado
- NOTARIO, Traducciones, Pago de Biles y Más

(NO Somos Abogados, ni damos asesoría Legal)

8829 E. WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC 28227 (704) 537-9099

IDENTIFICATION CARD
STATE OF NORTH CAROLINA RESIDENT

USA SEX HEIGHT WEIGHT EYES HAIR
JOHN DOE 8829 E. WT Harris Blvd Charlotte NC 28227
Country of Origin: Mexico Date of Birth: 01-01-60
Signature of Holder: [Signature] Expiration Date: 01-06-08



Escuche La Noticia por radio



Porque nuestra tarea de mantenerlo bien informado no cesa, ahora La Noticia también se escucha por radio:

Informativo La Noticia

Un equipo profesional de periodistas a su servicio. Todos los miércoles usted tiene una cita con la verdad...

7:30 a.m. 1030 AM Líder en Radio
o a cualquier hora por
www.lanoticia.com • www.radiolider.tv

POETA DI PASO



Poeta di paso

Sarandy Cabrera
1923-2005

Nació en Rivera el 14 de septiembre de 1923. Fue escritor, periodista y traductor uruguayo. Perteneció a la Generación del 45, el cual estuvo integrado también por Juan Carlos Onetti, Mario Benedetti e Idea Vilariño, entre otros. Su prolífica producción literaria comenzó en 1947 con la edición de su libro Onfalo y continuó por casi 50 años explotando la narrativa y poesía. Sus poemas fueron incluidos en revistas literarias uruguayas como "Aquí", "Poesía", "Asir", "Número" y "Graffiti".

También tuvo una destacada labor periodística colaborando con el semanario Marcha entre 1950 y 1970 y con el diario El Popular hasta 1963.

Cabrera aprendió francés, inglés, italiano, portugués y sueco y aprovechó sus conocimientos para traducir diversas obras políticas, ensayos, novelas y cartomancia. Colaboró con el sistema de las Naciones Unidas (OMS, OMN, UNIDO, ONU, BIT) de 1977 a 1990 y también con la Conferencia de Países No Alineados y el Consejo Mundial de Iglesias.

De mundo a mundo

Oigo hablar de abuelos, de espantosos giros de generaciones
escucho como el tiempo perdido
entre otras voces oscuras se revela
y el espacio natal
y el espacio que el aire recorre y me recorre
se ilumina mientras caen y vibran las preguntas.

Así las dimensiones se aparecen
así aparecen mundos encadenados
las prolongadas vías que llevan a otras luces
a otras evoluciones
y se desdobra el perímetro de las cosas
y miro como, en días, contamos con los mundos
que atiza el recuerdo que crea el sueño.

Así se ven las luces de la presencia al sueño
y los caminos donde nos embarcamos
para que se sostengan nuestros nuevos afanes
nacidos del olvido del día cotidiano,
y la pequeña vida que tocan nuestros dedos
y la profunda cola de sueños que llevamos

Cuando solo estoy

Cuando solo estoy
me doy cuenta que te extraño
que eres lo mas importante para mi
que tu presencia llena
de paz todo mi ser.
Cuando solo estoy
las horas se convierten en días
si tu no estás conmigo mi amor
y me doy cuenta que eres todo para mi
cuando solo estoy
mi corazón da voces diciendo
que te ama
y que te extraña más y más
y que los segundos

se convierten en horas
si tu no estás conmigo, mi dulce amor.
Cuando solo estoy
la suave brisa del viento
me recuerda a ti
y hoy con la distancia es
mas larga mi añoranza
por la espera de tu regreso, que con un
beso todo borraré
porque las noches son eternas, si tú
conmigo no estás
cuando solo estoy.

David Duarte

¿Qué hacer adónde ir?

10/21/09 al 10/27/09

MIÉRCOLES 21

Street Beat

Street Beat es un explosión de energía de ritmos urbanos, hip-hop, acrobacias de break dance y una noche llena de entretenimiento original para toda la familia. Ben Hansen, creador de Street Beat y los diez miembros de su compañía de percusionistas, músicos y bailarines presentan un show que ha sido denominado "Un viaje urbano a través de la percusión" que muestra el ritmo original de las presentaciones en la calles y un producción dinámica y emocionante sobre las tablas de un escenario. Knight Theater
430 South Tryon Street
Gratis
7:30 p.m.



JUEVES 22

Almost, Maine

En una noche fría de invierno, no todo está tranquilo en el pueblo mítico y remoto de Almost, Maine. Los residentes de este pueblo se están enamorando y perdiendo el amor de manera inesperada y de manera divertida. Las rodillas con moretones, los corazones están rotos, pero cuando las rodillas se curan y los corazones se recuperan, casi, vuelve a ser una delicioso sueño de una noche de invierno. Armour Street Theatre
307 Armour Street
Davidson, NC 28036
\$15-\$17
2:00 p.m.

VIERNES 23

New Kid

Tú o alguien que conoces se ha sentido diferente o fuera de lugar? Cómo tratas a alguien nuevo o que se ve o habla diferente? New Kid es una obra única y ganadora de premios que cuenta la historia de Nick, quien deja el país ficticio de Homeland y llega a Estados Unidos con sus padres. En esta obra sólo él y su mamá hablan inglés para comunicarse con el público, mientras los niños de la escuela hablan un falso idioma, así la audiencia compartirá el aislamiento y la



confusión de Nick. Wachoavia Playhouse en ImaginOn
300 East 7th Street
\$14-\$18
7:30 p.m.
704-973-2780

SÁBADO 24

Dance Charlotte

Este festival presenta a los más talentosos e innovadores coreógrafos y compañías de baile. Estarán presentes Alban Elved Dance Company de New York, Alice Howes de Washington, DC, Carolina Calouche & Co de Gastonia, cod f.a.d. Company de Raleigh, EEMotion, Huskey Works y Sarah Emery de Charlotte, South Carolina Contemporary Dance Company de Columbia. McGlohon Theatre
345 North College Street
\$10
8:00 p.m.
704-372-1000

DOMINGO 25

Bryan Adams

Armado sólo con un pequeño grupo de guitarras acústicas. Adams invita a sus entusiastas seguidores a compartir una noche con él y su música. Este artista ha vendido más de 65 millones de discos, viajado por todo el mundo y ganado el aprecio del público en más de 40 países. Algunos de sus éxitos incluyen "Cuts like a knife", "Summer of 69", "Kid wanna rock", entre otras. McGlohon Theatre
345 North College Street
\$45-\$95
8:00 p.m.
704-372-1000



LUNES 26

Clásicos de Alfred Hitchcock

Sam Shapiro, gerente de la Biblioteca del Centro presentará los clásicos del cine del maestro del suspenso, Alfred Hitchcock. Este lunes el turno es para la película "Shadow of a Doubt" estelarizada por Joseph Cotton y Teresa Wright. ImaginOn
300 East. Seventh Street
Gratis
7:00 p.m.
704-973-2780



MARTES 27

Yo-Yo Ma

Después de una década de ausencia de los escenarios, la superestrella musical regresa para su cuarto show con la Sinfónica de Charlotte. Nombrado en el 2009 como el músico del año por Musical America. Yo-Yo Ma es considerado el más grande chelista vivo con 75 álbumes vendidos y 16 premios Grammy. Belk Theater
130 North Tryon Street
\$50-\$130
8:00 p.m.
704-372-1000



COMPUTADORAS
Somos la Solución

REPARACION DE COMPUTADORAS

- * ¡La revisión es GRATIS!
- * Contamos con servicio a domicilio.
- * Actualizamos y vendemos computadoras.
- * Compramos o cambiamos laptops descompuestas.

Internet de alta velocidad

- * El precio nunca sube.
- * Internet realmente ilimitado.
- * Sin trucos o costos ocultos.



Authorized Representative of
clearw're
wireless broadband

*Mencione la clave NOTICIA y lo invitamos a comer mientras espera su computadora.

* Aplican restricciones

ventas@aecomputadoras.com

Charlotte / Monroe (704) 777-4300
SC (803) 322-7923

Estamos en Plaza Fiesta (junto a la Escuela de Karate)
En Monroe: 1600 Lynn St., 28211

DENTISTA

Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

★ Hacemos extracciones de emergencia ★

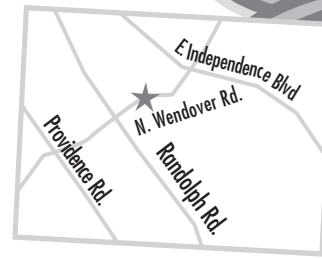
704-364-6666

469 North Wendover Rd.
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana
de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos

Hablamos español



© Copyright La Noticia

ABOGADO

Garis Law Firm

- Inmigración/Bancarrotas
- Ley de familia
- Bienes Raíces y construcción
- Lesiones personales
- Corporaciones y negocios
- Cobro de cuentas vencidas
- Litigación civil
- Indemnización a trabajadores

(704)536-3336
www.garislaw.com

Hablamos español



4929 Monroe Road, Charlotte, NC 28205

Vida Sana™

La Noticia

¿Cómo ser vegetariano de forma saludable?

Muchas personas se hacen vegetarianas por una amplia gama de razones. Algunas se oponen al uso de animales como forma de alimentación. Otras para adelgazar. Algunas se refieren a beneficios de salud, pues varios estudios han demostrado que la alimentación con vegetales puede evitar la ocurrencia de ciertos tipos de cáncer, la hipertensión y las enfermedades cardíacas, e incluso hay quien adopta ese estilo de vida por cuestiones religiosas, y otras personas, porque simplemente no les gusta la carne.

Independientemente del por qué las personas se hacen vegetarianos, es importante que mantengan una dieta sana.

Muchos vegetarianos dejan de comer todo tipo de carnes, incluyendo pollo, cerdo o pescados (algunos consumen productos animales como huevos, leche y miel) es crucial para ellos la ingestión de frutas, vegetales y granos enteros para incorporar a sus organismos la cantidad adecuada de vitaminas y nutrientes. También deben evitar el consumo excesivo de huevos, crema, mantequilla, queso y otros productos lácteos con alto contenido de grasa.

Las fuentes de proteínas como nueces y semillas también cuentan con una gran cantidad de grasa si se consumen excesivamente. Sin embargo, si se tienen en cuenta ciertos principios, es posible mantener un estilo de vida vegetariano saludable.



Evite el consumo excesivo de huevos, crema, mantequilla, queso y otros productos lácteos con alto contenido de grasa.



Muchos vegetarianos dejan de comer todo tipo de carnes, incluyendo pollo, cerdo o pescados, es crucial para ellos la ingestión de frutas, vegetales y granos enteros para incorporar a sus organismos la cantidad adecuada de vitaminas y nutrientes.

Recomendaciones

Leche

Si consume productos lácteos, opte por la leche baja en grasa. Si utiliza leche de soja, opte por la versión fortificada y con grasa reducida.

Queso

Consuma el queso con moderación, y cuando lo haga, que sean versiones bajas en grasa.

Frutas y vegetales

Consuma la mayor cantidad posible en su forma cruda, pues las frutas y los vegetales pierden numerosos nutrientes en la cocción.

Proteínas

Como no se consume carne, es preciso incorporar proteínas de otras formas. Las legumbres, el tofu y el tempeh son los productos adecuados. También puede comer nueces y semillas como almendras, semillas de ajonjolí, de girasol y calabaza. Pero no consuma más de un puñado al día.

Meriendas

Utilice frutas, vegetales crudos o frutas secas. Evite las que contienen una cantidad considerable de grasas o azúcar.

Condimentos

De sabor a sus comidas con salsa, jugo de limón o vinagre, en vez de mayonesa, crema agria, mantequilla o margarina.

Zinc

Los granos enteros, cereales fortificados, alimentos con soja y legumbres son fuentes adecuadas de esta vitamina, que promueve el crecimiento y un sistema de defensa saludable.

Hierro

Excelente para la sangre. Existe en los frijoles, semillas, alimentos con soja, cereales fortificados para el desayuno y vegetales de hojas verde oscuro como las espinacas y la coliflor.

Calcio

Crea fortaleza en los huesos, y contribuye a que el organismo absorba el hierro. Existente en los cítricos como toronjas y naranjas; productos lácteos, vegetales de hojas verde oscuro y soja fortificada.

Vitamina D

Está presente en los productos lácteos y la leche de soja. Fortalece los huesos.

Preparación de los alimentos

Al igual que con cualquier dieta sana, evite los alimentos fritos. Por el contrario, debe hornear, asar a la parrilla o cocer al vapor.





Granos integrales ayudan a controlar la presión

Consumir grandes cantidades de granos integrales protegería de la hipertensión, indicó un estudio publicado en American Journal of Clinical Nutrition, según el cual los hombres con el consumo más alto de granos integrales eran un 19 por ciento menos propensos a desarrollar hipertensión que los que menos comían.

Refinar los granos elimina la cubierta exterior, mientras que los integrales conservan el salvado y el germen, de modo que son más ricos en muchos nutrientes, escribió el equipo del doctor Alan J. Flint, de la Escuela de Salud Pública de Harvard, en Boston.

Las últimas guías en Estados Unidos recomiendan que las personas consuman por lo menos 85 gramos de granos integrales por día y que al menos la mitad de los que consumen sean integrales.

El consumo de productos integrales reduce el riesgo de hipertensión.

El consumo de yogurt ayuda a combatir la úlcera y la gastritis

Los resultados de los primeros estudios clínicos realizados sobre un amplio grupo de personas confirman una noticia positiva: sería posible combatir, a fuerza de yogurt probiótico a las bacterias que son las causantes de muchos casos de gastritis y úlceras de estómago.

En su entusiasmo, los investigadores describen los efectos de este tipo de yogurt prácticamente tan efectivos como si se aplicará una vacuna. El estudio se presenta durante la reunión científica anual que realiza American Chemical Society.

Los investigadores conocen desde hace mucho tiempo que el yogurt, una leche fermentada que contiene bacterias vivas, es una saludable fuente de calcio, proteína y otros nutrientes similares.

Recientemente, además, algunas marcas de yogurt, han presentado nuevas variantes de productos denominados "probióticos" que incluyen determinados tipos de bacterias cuyo efecto final es mejorar la salud, especialmente el sistema inmunológico.



Auriculares y volumen alto pueden generar problemas auditivos

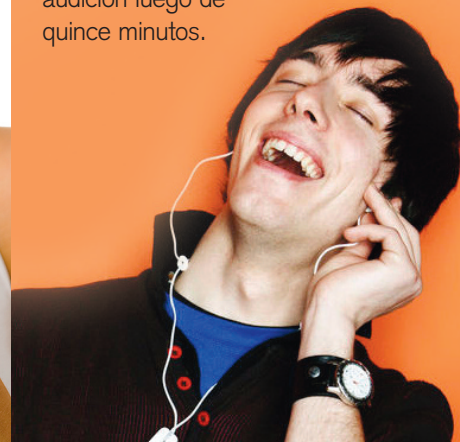
Como los reproductores de música personales se han convertido en el pan de cada día para los adolescentes, los médicos señalan que están viendo cada vez más niños y adolescentes para evaluaciones de la audición.

Alrededor del 12.5 por ciento de los niños estadounidenses de 6 a 19 años, unos 5.2 millones, han sufrido daño permanente en la audición por la exposición excesiva al ruido, según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

La exposición a la música de estas fuentes puede ser peligrosamente ruidosa, por ejemplo, un susurro está a unos 30 decibeles, la unidad de medida para el sonido usada por los especialistas en la audición. La música fuerte, pero no tan fuerte que ahogue las conversaciones, está a unos 85 decibeles, según la academia.

Sin embargo, según los estándares de seguridad federales para sitios de trabajos, si una persona está expuesta a 85 decibeles durante ocho horas de trabajo, necesitará usar protección para los oídos.

Algunos reproductores de música personales pueden emitir música a 115 decibeles. Los ruidos a partir de los 100 decibeles pueden perjudicar la audición luego de quince minutos.



Tuong Nguyen, M.D.
Thao Nguyen, M.D.
Centro de Medicina Interna

- Atendemos los problemas medicos para adultos y niños
- Control de Peso

La primera consulta es GRATIS

- Tratamiento del ACNE, manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO**, microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.

6404 Albemarle Rd.
Suites J&K.
Charlotte, NC 28212

En la esquina de Albemarle con Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

704-532-8884
Hablamos español

Lunes-viernes 9am-5pm
Jueves-estamos cerrados
Sábados 9am-2pm

Ahora aceptamos Seguros, Medicare y Medicaid

Faith Medical Center P.C. **NO NECESITA CITA**
Joel Onafowokan, M.D.
Centro médico familiar

Servicio para:

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar
- Exámenes físicos
- Vacunas

Chequeo para:

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

Horario:
Lunes a jueves 9 a.m. - 6 p.m.
Viernes 9 a.m. - 5 p.m.
Sábado 9 a.m. - 3 p.m.

704-366-7182
3626 Latrobe Drive, Charlotte, NC 28211

Aceptamos Medicare, Medicaid, tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento

Decore con el encanto de los muebles de mimbre

El mimbre, el ratán y la rafia se han convertido en indispensables de la decoración. Los diseños son simples y prácticos, un juego cruzado de cintas que combinan en cualquier estancia.

Guardar pequeña cosas, romper el ambiente con elementos que nada tienen que ver con la decoración habitual, pero que se convierten en prácticos contenedores, y se disgregan por toda la casa desde la cocina hasta el baño y en área exterior de la vivienda.

La fibra se ha convertido en un complemento fabuloso para ofrecer un ambiente más natural. Mesas intercambiables, acogedores cojines en el suelo, mecedoras poco convencionales que guardan los sueños de una buena siesta, una sencilla papelerera para el despacho, los más intensos colores para una comida al aire libre pueden estar confeccionados desde una sencilla hoja de palmera hasta el resistente bambú.

El deseo de estar en contacto con la naturaleza permite ser más flexibles con el mobiliario y con los complementos aunque nuestro hogar no se encuentre precisamente en un lugar donde la temperatura permita hacer una vida al aire libre.

La terraza y el jardín han dejado, hace tiempo, de ser los únicos lugares idóneos para este tipo de decoración.

Baúles

La habitación suele ser un lugar ideal para colocar un elemento decorativo informal y que sirva para aligerar el espacio para guardar ropa de cama o incluso ropa de otras temporadas.

Los pies de la cama es la zona propicia para colocar un baúl de mimbre o ratán, un elemento que recuerda la casa de las abuelas, ligero, pero generoso en el espacio que además sirve para solventar problemas de espacio. La ligereza de los materiales permite introducir aromas de forma que por cada uno de sus resquicios se cuelen fragancias que

hagan más atractiva la estancia.

Cuando la colcha permite ver el espacio entre la cama y el somier siempre es posible aprovechar zona, decorando sin recargar. Ikea propone grandes, pero poco profundas planchas de ratán de diferente utilidad donde se pueden colocar zapatos de manera ordenada.

Cocina y baño

La mesa se ha convertido en el lugar perfecto para adaptar cualquier tendencia del mobiliario.

Los salva platos para un almuerzo o cena informal de ratán dan un toque informal al encuentro, combinados con colores neutros ofrecen a la mesa un elemento próximo a la naturaleza aunque el encuentro se produzca en el interior de la vivienda.

Los cestos de corteza de chopo se utilizan como improvisada panera y servilletero e incluso para mantelería diaria.

Unos sencillos vasos de agua se transforman en elementos más sofisticados si les añadimos un forro de mimbre y los aproximamos a la mesa con una sencilla, pero colorida bandeja de rafia.

Cuando el lavabo del baño vuela sobre una encimera dejando libre la zona inferior ofrece mayor sensación espacio para colocar bajo el lavabo, como si se tratara del escondite ideal de una pitón lista para salir al exterior en cuanto escucha la flauta del encantador de serpientes, un cesto de ratán con tapa es el lugar ideal para tener a mano la ropa de baño. O si se prefiere su utilidad puede modificarse para albergar la ropa sucia.

Los cestos en este habitáculo de la casa son también de gran ayuda desde cosméticos hasta elementos para la higiene personal pueden ordenarse de manera sencilla y práctica.



• Hágalo usted mismo •

29



Rejuvenezca sus libros con papel pintado

• Ventana de recursos •

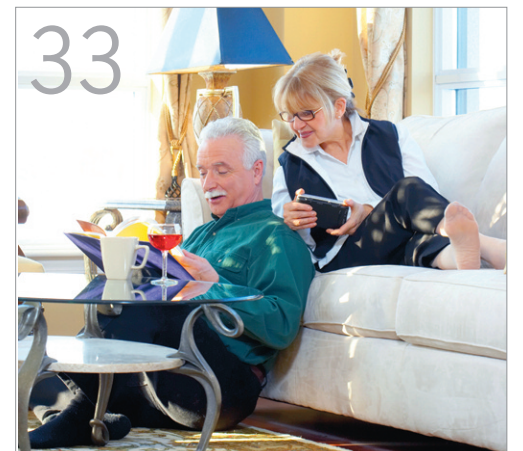
30



Aproveche creativamente su sótano

• Casa segura •

33



Diez transformaciones en el hogar para personas mayores

Rejuvenezca sus libros con papel pintado

Los libros nos sumergen en realidades distintas, nos transportan al pasado, nos hacen soñar con historias de amor o nos catapultan hacia el futuro. Hay libros que heredamos de nuestros padres, de nuestros abuelos, que compramos en bibliotecas o anticuarios o que simplemente leemos y leemos hasta desgastar sus tapas. Lo mejor que se puede hacer cuando las tapas y los lomos de los libros están muy deteriorados es forrarlos. Se conservarán mejor y tendrán un aspecto más elegante. Para ello se puede utilizar papel de periódico, de regalo, hojas de revistas, cartulinas... y también con restos de papel pintado.



Hay libros que heredamos de nuestros padres o de nuestros abuelos.

Materiales:

- Papel pintado
- Libros
- Cuchilla
- Pegamento en barra o cola blanca
- Etiquetas adhesivas
- Bolígrafo de punta fina

Capítulo por capítulo

- Lo primero es elegir los trozos de papel pintado que más nos gusten y asegurarse de que son lo suficientemente grandes como para abarcar el libro completo. Colocarlos abiertos sobre el pliego de papel y cortar alrededor, con la ayuda de una cuchilla, dejando un margen de 3 o 4 cm. Hacer dos cortes en la zona del lomo dejando una especie de lengüeta.
- Eliminar las lengüetas que sobre-

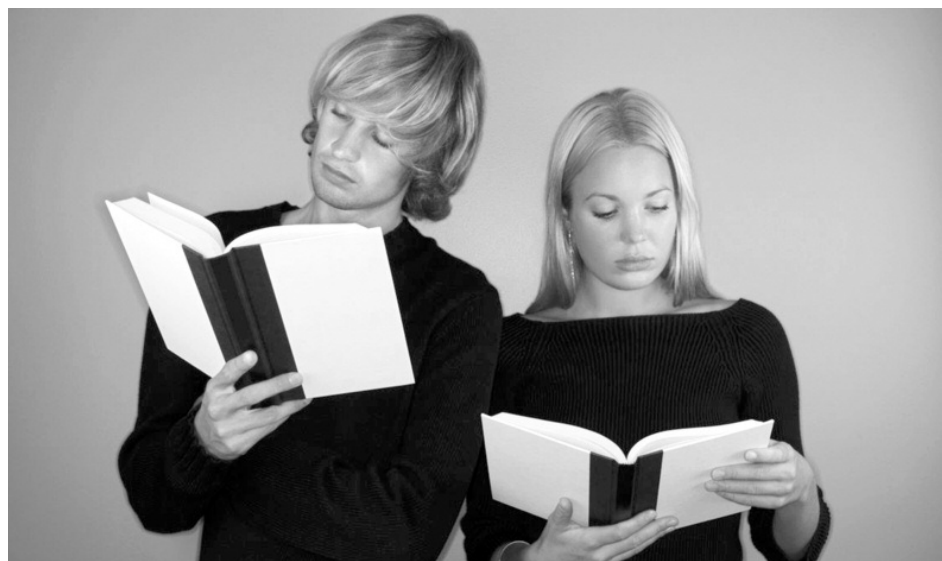
salen del lomo y doblar las cuatro esquinas hacia adentro, formando triángulos, en ambas tapas.

- Ir doblando el papel hacia adentro: primero el borde superior e inferior y luego, los laterales. Procurar que encaje muy bien y que el papel quede perfectamente estirado. Aplicar pegamento, en pequeñas dosis, directamente sobre el papel.

- Una vez hecho esto, realizar la misma operación en la otra tapa. Por último, colocar etiquetas adhesivas en el lomo, para poder escribir sobre ellas el nombre del libro y su autor.

Pequeños trucos

Conviene que las etiquetas tengan el ancho del lomo de los libros y que usted las coloque a diferentes alturas en cada uno de ellos. Romperá la uniformidad una vez que coloque todos los ejemplares en la estantería.



Los libros nos sumergen en realidades distintas, nos transportan al pasado, nos hacen soñar con historias de amor o nos catapultan hacia el futuro.

LISTA GRATIS DE CASAS

- **3426 Sargeant Drive.** Cerca de Clanton Rd y I-77. 3 habitaciones, 1 baño, ladrillo, pintada y porche con malla. Por **\$645** al mes.
- **422 Sylvania Ave.** 2 Habitaciones, jardín cercado, aire central, calefacción de gas, pisos de madera. Por **\$625** al mes.
- **1326 Oaklawn Ave-** 2 habitaciones, 1 baño. Jardín cercado, pintada. Cerca del centro. Por **\$545** al mes.
- **2436 Jefferson Davis-** 3 habitaciones, 1 baño. Aire central, pintada con alfombra nueva. Por solo **\$645** al mes.
- **5100 Springview Rd-** Grande para 2 familias. 6 habitaciones, 2 1/2 baño, 2 cocinas y 2 salas. Jardín grande. Por **\$995** al mes.
- **9408 Spruce Pine-** Cerca de Pineville y South Blvd. 3 habitaciones, 1 1/2 baño, alfombra nueva y pintada. Por **\$645** al mes.
- **4112 Blenheim Rd-** Casa de ladrillo. 3 habitaciones, jardín cercado, pintada, aire central. Por **\$595** al mes.

STIKELEATHER REALTY
704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900.

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

Casas HUD-Foreclosure

¿Qué es una vivienda de HUD?

Son propiedades como resultado de foreclosure y están disponibles para ser compradas por el público a precios reducidos.

¡Compradores de primera vivienda! Tomen ventaja de comprar estas casas con solamente \$ 1,000.00 de entrada, llame para más detalle

Wilkinson & Associates
Real Estate



Patricia Zeledón
704-756-9851
Agente de Bienes Raíces autorizado para vender viviendas de HUD

Casas desde los **\$70,000.00**
Llame para más detalle ó infórmese en mi página
www.patriciazeledon.com

Personas con W-7 califican con cierto porcentaje de entrada.

¡Compre casa ahora!

Residenciales, Comerciales, Financiamiento



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: **704-519-9199**



704-540-4646



TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com

*algunas restricciones aplican



AMERICA'S
Real Estate Group, Inc.



HECTOR CARBAJAL
704-519-9198



CECILIA KAMICHE
704-650-2062

¡El tiempo perfecto de comprar es; AHORA!

La compañía Celia Estrada Realtors ofrecerá un seminario gratuito de información sobre cómo adquirir o refinar su casa. Hemos invitado a las siguientes compañías para que participen en esta reunión informativa: *Bank of America, La Cooperativa Latina y Allstate Insurance*. Los temas a tratar serán los siguientes:

- Tipos de préstamo disponibles para los compradores de casa
- Si ya tiene casa, cómo refinar su préstamo
- Préstamos con W-7 ITIN
- Como manejar su propiedad si enfrenta problemas con la ley (poderes legales)
- ¿Porque es importante tener seguro de casa?
- Como un agente de bienes raíces lo pude ayudar a conseguir y negociar el precio de la casa

Fecha: Domingo 1 de noviembre de 1:00 p.m. a 3:00 p.m.

Lugar: Iglesia Manantial de Agua Viva
4065 Poplar Tent Rd., Concord, NC 28027

Para hacer su reservación llame al teléfono: 704-335-4400



Avisos clasificados,
una gran opción para su negocio.
704-568-6966

¡ORCHARD TRACE CONDOS!
Comunidad tranquila en North Tryon St. cerca del área de la Universidad

Apartamentos de **1 a 3 Habitaciones** con 1 mes de renta **GRATIS**
\$470 - \$695 mensuales

Tenemos descuentos en los depósitos de seguridad. Lavandería, clubhouse, playground y patrullas. Los apartamentos son espaciosos, completamente eléctricos y el agua es incluida.

Aceptamos W-7
Hablamos Español

704-596-8517
325 Orchard Trace Lane, 28213
Lunes a Viernes / 8:30am - 5pm

Summit Ridge
Apartamentos

Especial
\$200
DE DESCUENTO EN EL PRIMER MES DE RENTA
Pregúntele a Juan o a Jackie

1, 2 y 3 habitaciones
Precios empiezan desde solo **\$450**

5923 Farm Pond Lane, Charlotte, NC 28212 **704-568-6319**

Casas móviles a la venta
Tu trabajo es tu crédito
2 y 3 habitaciones

*La casa en la foto puede que no sea la casa actual o disponible.

En 7 convenientes áreas:
Charlotte, Concord, Salisbury y Gastonia.

Para más información llamar al
704-395-0430

Aproveche creativamente su sótano

Desde hace mucho tiempo, los sótanos han dejado de ser espacios de recreación húmedos y fríos, con techos bajos, paredes oscuras y mobiliario desechado. En la actualidad, se han transformado en cómodos salones de entretenimiento en casa, de levantamiento de pesas y saunas, o cuartos con control de temperatura, albercas y salas de baile, además de dormitorios, baños y cocinas pequeñas.

El tratamiento decorativo de un sótano sin uso es una forma de ganar en espacio habitable a menos costo, mejor que añadir secciones a la casa.

Los profesionales del diseño y la construcción coinciden en que, con una planificación correcta, pensamiento creativo y los materiales de construcción más novedosos de la actualidad, se puede crear un sótano cálido y confortable, iluminado y tan atractivo como el nivel principal de la casa.

de espacio terminado. Compruebe que todos los contratistas conozcan sus planes de remodelación del sótano. Los sistemas de electricidad, fontanería, calefacción y aire acondicionado deben instalarse de manera que sean fácilmente accesibles, y tengan un impacto mínimo en el espacio habitable y en la altura del techo.

Separe su espacio habitable del concreto frío. Se aconseja la instalación de un subsuelo, como cuadrados unidos entre sí de 2 por 2 pies que se colocan directamente sobre el concreto, para la formación de un piso "flotante" sobre el cual se pueden instalar suelos alfombrados, de vinilo, laminados o de madera tratada.

Se trata de un producto de madera. Es más suave al caminar que el concreto. Sólo hay que colocar los cuadrados sobre el concreto y unirlos. La instalación es lo suficientemente rápida y fácil como para que lo realice una persona no especializada, ya que no necesita encuadre alguno.



Recuerde que el piso de un sótano puede ser cálido y confortable gracias al subsuelo. Pudiéndose cubrir con alfombra o piso de cerámica entre otros estilos.

Independientemente de que usted esté enfrascado en la construcción de una nueva vivienda con un sótano bien arreglado; o en la terminación del sótano de su casa actual, tenga en cuenta ciertas consideraciones básicas.

Tuberías, luz y ventilación

El primer paso debe ser la resolución de los problemas con la humedad, para que cualquier inundación, moho o falta de ventilación no arruinen su inversión. Contrate a un profesional calificado para que identifique la fuente de los problemas con el agua, incluyendo infiltraciones de temporada, y prescriba una solución. Instale una o más bombas de drenaje, y haga que una de éstas funcione con baterías o generador en caso de una falla en el suministro de energía eléctrica. Utilice un deshumidificador e instale la ventilación adecuada para un intercambio de aire apropiado.

Planifique con anticipación y reúna las utilidades y sistemas mecánicos, de manera que el calentador y el calefactor estén en un solo sitio, a buen recaudo de las zonas habitables; para reducir los ruidos y aprovechar al máximo la cantidad

Si el sótano ya existente está equipado con pequeñas ventanas de dintel, y no dispone de un amplio presupuesto, necesitará una mayor creatividad para lograr una habitación iluminada y atrayente. Considere el uso de reflectores para dar mayor realce a la iluminación.

Algunos diseñadores de interiores sugieren el enmarcado de un panel de gran tamaño de cristal nevado o cualquier otro material translúcido de calidad, para la creación de un efecto de "pantalla shoji". Instale el panel con una iluminación de fondo, sobre o apoyado en una pared del sótano, debajo de una ventana de dintel, para dar la ilusión de una ventana de grandes dimensiones a través de la cual se filtre la luz solar.

Cree el estilo que más le convenga, pero asegúrese de dar al sótano un acabado de calidad similar a los niveles principales de su hogar.

Recuerde que está haciendo una inversión en su hogar y su calidad de vida. Si un sótano remodelado es una gran fuente de disfrute para su familia, la recompensa va más allá del simple valor monetario./Contexto Latino

Diez transformaciones en el hogar para personas mayores

Cada día numerosas personas de avanzada edad, enfrentan la realidad de no poder vivir con independencia en sus hogares, a causa de padecimientos físicos o falta de habilidades. Esto hace que algunas personas mayores, opten por trasladarse a una instalación de asistencia o un asilo para personas de avanzada edad. Una encuesta reciente reveló que siete de cada diez personas pertenecientes a este grupo que realizaron transformaciones en sus hogares, lograron seguir viviendo de forma independiente, aún cuando éstas transformaciones fueron mínimas.

Seguridad

Dos terceras partes de los que pudieron llevar a cabo las modificaciones en sus casas, creen que dichas tareas les permitirán residir más años en sus hogares de lo que podrían haber vivido si no hubieran acometido esos cambios.

Cada año las personas de edad avanzada gastan miles de millones de dólares en remodelaciones del hogar. Según la encuesta, las diez transformaciones principales son:



Las personas mayores que realizan modificaciones en sus hogares pueden vivir de forma independiente por muchos años.

Remodelaciones de seguridad

1. Picaportes con manija.
2. Barras de sostén en el baño.
3. Grifos con manija en los fregaderos de la cocina.
4. Pasamanos en ambos lados de las escaleras para el frente y parte trasera de la casa.
5. Barras de sostén en las duchas. Eliminación de salientes en los umbrales de las puertas.
6. Cabezas de duchas móviles para quienes deben bañarse sentados.
7. Asientos portátiles para la ducha.
8. Un cuarto de baño completo con ducha y un dormitorio en la planta baja de la vivienda.
9. Ampliación de las puertas para el paso de sillas de ruedas.
10. Rampas para quienes deben usar andadores o sillas de ruedas.

Cualquier persona de edad avanzada que desee realizar una remodelación del hogar, debe solicitar los servicios de un contratista con reputación, así como planificar las modificaciones con anticipación, y elegir el financiamiento adecuado. CL

HAMPTON *Crest*

- 1 habitación empezando desde **\$450**
- 2 habitaciones empezando desde **\$519**

Excelente ubicación
920 North Wendover Rd. Charlotte NC 28211
 al lado de Home Depot

¡Llame y pregunte por mas especiales!
704-364-8655
 Se habla español

¡ESPECIAL DE MUDANZA!

Hasta 2 MESES GRATIS en unidades seleccionadas

Apartamentos de **1 y 2** habitaciones

* (\$30 por la aplicación) OFERTA POR TIEMPO LIMITADO

704-537-5292 4335 Central Ave. Charlotte, NC 28205

Eastway Dr.

Central Ave.

Sharon Amity Rd.

Precios sujetos a cambio

Arborgate apartments homes

¡Grandes especiales!

1 HABITACIÓN

\$550

658 pies cuadrados

2 HABITACIONES

\$625

916 pies cuadrados

Por tiempo limitado solo

\$99 de deposito

El costo del agua esta incluido en la renta.

- Piscina • Lavandería • Cerca de la parada de autobuses
- Cerca del tren • Mantenimiento las 24 hrs/7 días

9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

704-527-2184 **Hablamos Español pregunte por Ana o Claudia.**

LakeMist APARTMENTS

2 habitaciones

empezando desde

\$579

1 habitación

\$499

Se aceptan W-7

Deposito \$99 solo

- Piscina • Lavandería
- Suficiente Estacionamiento
- Muy cerca del Light Rail(tren) y la parada de autobuses • y mas...

¡LLAME PARA LOS ESPECIALES!

Hablamos Español Pregunte por Patricia y Flor **704-527-9493**

1120 -A Lake Mist Dr., Charlotte, NC

\$200 de descuento en el primer mes de renta

Este es el mejor momento de Comprar Casa

Si es comprador por 1ra. vez y si califica, usted podría recibir \$8,000 de Crédito Fiscal*

*Hasta este momento, los compradores por 1ra. vez deberían hacer sus cierres de Casas antes de 1ro. de Diciembre de 2009.

LP Properties
 1625 South Blvd. Suite 204
 Charlotte, NC 28203

¡Llámeme hoy mismo!
704-201-5848

Juan Valladares
 Realtor/Broker

¡Súper Especiales

para mudarte Hoy mismo!

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

Cerca de paradas de autobuses

Forest Hills Townhomes

704-568-4012 • fax 704-568-1295
 5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212

1 HABITACIÓN

\$475

\$99.00 el 1er mes

2 HABITACIONES

\$575

\$99.00 el 1er mes

3 HABITACIONES

\$699 mensualidad

- Depósitos desde \$200
- Aceptamos W-7
- Hablamos español
- Atención amable y respetuosa

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

1 habitación, 1 baño \$525.00

Precio incluye luz y agua

\$200 depósito

\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.

(704)-535-3333

2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205
 (A dos calles de Central Ave.)

Aztec apartments

SOLICITUD GRATIS

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

¡YA ESTÁ AQUÍ!



Con la mejor programación

De lunes a viernes

7:30- 7:35 am	Reflexión con el Padre Vicente Finerty
7:36- 8:00 am	Notilider con Aura María Gavilán
8:01- 9:00 am	Cronómetro Deportivo con Jaime Moreno y Richard Bonanno
9:00- 9:30 am	Noticiero Deportivo con: Richard Bonanno
9:01-10:00 am	Noticiero natural de la salud con César Armoza
10:01-11:00 am	Dívalo sin miedo con Aura María Gavilán
11:01 -12:00 am	La hora internacional con Roble Zarate
12:01-1:00 pm	A nivel de cancha con Hugo López y Claudio Bonus
1:01-3:00 pm	Punto de vista con El Tico y Aura María Gavilán
3:01-5:00 pm	El Zandungueo con el Punch
5:01-6:45 pm	La Hora Pico

Sábado

7:30-8:30 am	Amanecer Ranchero
8:31-11:00 am	El Cotorreo de la mañana con Rufo Benítez
11:01 am-12:00 pm	Vitrina de ventas
12:01-2:00 pm	A nivel de cancha con Hugo López, Claudio Bonus, Cristian Larash, Rafael Escudero, Orlando Molina, Tony Ramos, Richard Bonanno y Jaime Moreno.
2:01-4:00 pm	El Zandungueo con el Punch
4:01-6:45 pm	Hoy es Sábado Musical

Domingo

12:00-2:00 pm	Transmisión de Partidos locales Futbol
2:01-6:45 pm	Clásicos de Nuestra Música con Tony Ramos

Teléfono en cabina 704 831 2465

15 años
con la comunidad

Ventas 704 426 0942
Oficina 704 665 9355



4321 Stuart Andrew Blvd
Suite E Charlotte, NC 28217

Peruanos rinden honores a "Señor de los Milagros"

Rosario Machicao

Una réplica exacta del Señor de los Milagros fue homenajeada y sacada en hombros por la feligresía católica el pasado domingo 18 de octubre en la Iglesia Católica Saint Paul New-

man. Día que empieza las festividades en el país en el que se venera, Perú.

El Señor de los Milagros, también llamado Cristo de Pachacamilla o Cristo Moreno es una imagen

de Cristo en la Cruz que está ubicada en el Altar Mayor del Santuario de Las Nazarenas de Lima, Perú.

Esta imagen fue pintada por un esclavo y el apelativo de Cristo Moreno ya que la devoción empezó por sus creyentes negros.

El 13 de noviembre de 1655 tuvo lugar un terrible terremoto en Lima y Callao, donde se derrumbó el templo donde estaba la imagen del Cristo de Pachacamilla, excepto la pared donde estaba ubicada esta imagen, que luego fue llamada como el Señor de los Milagros, por este hecho y por la devoción de sus creyentes.



Mujeres vestidas con el hábito y cubiertas con una mantilla blanca van adelante de la imagen sahumando el lugar por donde El Señor de los Milagros va a pasar.



El Señor de los Milagros recorre en Perú las calles de Lima y Callao durante el mes de Octubre, mes que se le denomina el Mes Morado por las túnicas que visten sus creyentes.



Al reverso de la imagen del Cristo Negro está la imagen de Nuestra Señora de la Nube.



Una banda de música en vivo acompaña por su trayecto al Señor de los Milagros.

ATENCIÓN

AHORA TODOS CALIFICAN PARA LA MEJOR PROGRAMACIÓN AL MEJOR PRECIO

POR MENOS DE

\$1

AL DÍA

CON O SIN TARJETA DE CRÉDITO

CON O SIN CONTRATO

PREGUNTA COMO RECIBIR LAS SIGUIENTES PROMOCIONES

\$10

DE DESCUENTOS AL MES POR **12 MESES** CON CONTRATO

GRATIS POR 3 MESES **HBO SHOWTIME**

1 AÑO DE **cinemax** POR 1 CENTAVO

INSTALACIÓN PROFESIONAL HASTA EN **4** habitaciones

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE DishLATINOCLÁSICO

INCLUYE TUS CANALES LOCALES EN DONDE ESTÉN DISPONIBLES

DishLATINO CLÁSICO, CON MÁS DE 105 CANALES

Y MUCHOS MÁS

¡LLAMA YA!!!

www.dishlatino.com

1-888-679-8341

VISITA TU RETAILER LOCAL AUTORIZADO.

La oferta de programación requiere participación en una promoción que califique y suscripción a un paquete de programación que califique. Después del periodo promocional, el cliente tiene que llamar para modificar su programación o el precio vigente aplicará. Dependiendo de la promoción, una o más de las siguientes condiciones pueden aplicar - cargos por activación (\$99 mínimo), número de seguro social, aprobación de crédito, contrato de 24 meses y cargos por cancelación temprana. Cargos por mejora de equipo aplican para un número selecto de receptores basado en el modelo. Cargos mensuales por receptor pueden aplicar. Algunas promociones requieren que todos los pagos se hagan por adelantado, incluyendo la programación mensual, Pay-Per-View (antes del evento), mejora de equipo y cualquier otro cargo inicial. La oferta termina el 1/31/10. Solo para clientes nuevos por primera vez de DISH Network. La oferta esta sujeta a los términos y condiciones del Acuerdo Promocional y el Acuerdo de Cliente Residencial. Canales locales disponibles solo para clientes que viven en el área de mercado designada (DMA por sus siglas en inglés). Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambio sin aviso previo. HBO®, Cinemax®, canales asociados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME y sus marcas asociadas son marcas registradas de Showtime Networks Inc., una compañía CBS. © 2009 Dish Network L.L.C. Todos los derechos reservados.

Centro Médico Latino abrió sus puertas en Monroe

Rosario Machicao

El Centro Médico Latino del Dr. Carlos Rish además de ofrecer sus servicios en Charlotte, tiene ahora un nuevo consultorio en la ciudad de Mon-

roe a partir del pasado 13 de octubre.

Los servicios que se ofrecen en ambos locales son: Cuidado para la mujer (exámenes de papanico-



De izq. a der. Enfermera Connie Carter, secretarias Raquel García y Chaffica McNeil, gerente del centro médico Nayla Bitar, doctor y dueño Carlos Rish, enfermera rocío Sabillón, estudiante de medicina Megan Wright, doctora Rosemary Grullon.

UNIVERSIDAD DE CAROLINA DEL NORTE- CHARLOTTE CENTRO DE PRODUCCIÓN DE ENERGÍA Y INFRAESTRUCTURA (ENERGY PRODUCTION AND INFRASTRUCTURE CENTER- EPIC)

AVISO DE LICITACIONES

Las propuestas **selladas** serán recibidas por Turner Construction Company de los siguientes **licitadores pre-calificados solamente** para los paquetes de licitación listados en la parte de abajo que se requieren para el proyecto del Centro de Producción de Energía y Infraestructura (EPIC) que se está construyendo para la Universidad de Carolina del Norte-- Charlotte Campus. Turner Construction Company se compromete cuanto más sea posible a utilizar contratistas de empresas que pertenecen a minorías y mujeres (MBE/WBE). Vea los documentos de licitación para más información y los requisitos.

Paquete de licitación de TRABAJO EN EL SITIO: La reunión de pre-licitación se llevará a cabo el jueves 22 de octubre del 2009 a las 12:00PM en UNC Charlotte, Storrs Hall, Sala 110. **La fecha límite** para entregar las licitaciones selladas es el **5 de noviembre del 2009 a las 2:30PM** en UNC Charlotte, Storrs Hall, Sala 110 a la atención de Richard Falcone, Director de Compras.

Paquetes de licitación de CONCRETO Y ACERO: La reunión de pre-licitación se llevará a cabo el martes 27 de octubre del 2009 a las 2:30PM en UNC Charlotte, Storrs Hall, Sala 110. **La fecha límite** para entregar las licitaciones selladas es el **10 de noviembre del 2009 a las 2:30PM** en UNC Charlotte, Storrs Hall, Sala 110 a la atención de Richard Falcone, Director de Compras.

Los siguientes contratistas han pre-calificado a licitar en este proyecto:

Trabajo en el Sitio

Blythe Construction, Inc.
Blythe Development Company
Crowder Construction
Earnhardt Grading

E.S. Wagner Company, LLC
Granite Construction Company
Showalter Construction
Thomas Stanley Grading & Hauling, Inc.

Acero Estructural

Canatal Industries, Inc.
Charlotte Miscellaneous Steel
Contract Steel Sales, Inc.
FabArc Steel Supply, Inc.
Lynchburg Steel Company, LLC
Lyndon Steel Company
Schuff Steel-Atlantic, Inc.
SteelFab, Inc.

Concreto

Artistic Concrete of GA, Inc.
Baker Concrete
Blair Concrete Services, Inc.
Buchanan Concrete of the Carolinas, Inc.

Camps Construction Company
CECO Concrete Construction, LLC
Delcon Corporation
Eric Wayne Construction, Inc.
Fly and Form, Inc.
Hatchell Concrete, Inc.
Miller & Long Company, Inc.
T&T Construction of Central Florida, Inc.
Lithko Contracting, Inc.
Zebra Construction Company
United Forming, Inc.

Los planes completos, las especificaciones, y los documentos del contrato estarán disponibles para verse en los siguientes lugares: Turner Construction Company, 5955 Carnegie Boulevard, Suite 300, Charlotte, NC, (704) 554-1001, HCAC Plan Room, 2923 East Independence Boulevard, Charlotte, NC (704-331-3000), Contactar a Kindra Pierson, kpierson@isqft.com; Metrolina Minority Contractors Association, 3124 West Trade Street, Charlotte, NC, 28208 (704-394-2994); Carolinas AGC Plan Room, 1100 Euclid Avenue, Charlotte, NC 28203 (704-372-1450); y FW Dodge, 800 Clanton Road, Charlotte, NC 28217-1364, (704-525-6924). Los planes completos, las especificaciones, y los documentos del contrato estarán disponibles para imprimirse en el siguiente lugar: Sharpe Images, 4832 Dwight Evans Road, Charlotte, NC 28217 (704-973-3515).

Cualquier pregunta que tenga favor contactar a Bill Lynch, Gerente Principal del Proyecto (Sr. Project Manager), o Richard Falcone, Director de Compras de Turner Construction Company, teléfono 704-554-1001; fax-704-554-5081.

lao, exámenes de seno y órdenes de mamograma, manejo de menopausia y pre-menopausia, biopsia uterina, tratamientos para infertilidad, sangrado anormal, planificación familiar).

Cuidado para adultos y tercera edad (Hipertensión, diabetes, hemorroides, enfermedades de la piel, enfermedades venereas, próstata, electrocardiogramas, cirugía menor, colesterol, asma, artritis, impotencia, ansiedad, depresión, tiroides, obesidad).

Cuidado para niños (exámenes físicos para las escuelas, vacunas).

Los pacientes deben llamar con anticipación para hacer cita en cualquiera de los locales y a partir de noviembre ofrecerán también la vacuna contra la gripe H1N1.

Centro Médico Latino en Charlotte

1928 Randolph Rd. Suite 208,
Charlotte, NC 28207.

Atención: lunes y martes de 9:00 a.m. a 7:00 p.m., miércoles, jueves y viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. y sábados se atiende a un máximo de 20 pacientes empezando a las 9:00 a.m.

Centro Médico Latino en Monroe

1661 Walkup Avenue. Suite F.,
Monroe, NC 28110.

Atención: de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Para publicar su
clasificado llámenos hoy
mismo al

704-568-6966

Fondo de color, logos, fotos,
bordes, etc. por \$5
adicionales

¡GRAN OFERTA!
Paquete desde **\$9.99** **dish NETWORK**

Aceptamos W-7 **38 CANALES EN ESPAÑOL**

SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS
Pregúntele como obtener DirecTV

TE MUDAMOS GRATIS **704-605-5076**
Servicio las 24 horas

COMPRAMOS AUTOS PARA JUNKER **SERVICIO DE GRÚA 24 HORAS**

CHOCADOS O DESCOMPUESTOS

\$200 A \$500

UNO'S TOWING SERVICES
704-493-1607 • 704-241-7710

NEW YORK TRAVEL
Boletos de avión **IATAN**

Precios al mayor
México • Centro & Sur América • USA • Europa

Llama ya y obtenga sus boletos
Tel: **704-537-1040 • 1-877-535-3232**
3649 Central Ave. Charlotte NC 28205

TECH LTO **Reparo y Vendo Computadoras**

Mantenimiento y reparación de computadoras

Mejoras y mantenimiento
704-430-5993
Ofrezco excelentes precios

Línea fija salvadoreña aquí en USA
Haga o reciba llamadas como si estuviera allá.

GALO'S A/C & HEATING SERVICES

Luis Galo
202 Patrick Ave.
Concord, NC 28025
luismercedes23@hotmail.com

A/C & Heating Repair
Lower your electric bills
Get your A/C & Heating Cleaned & Repaired

Hablamos Español License # 2015144
980-621-9895 • 704-721-0532

FIESIA **Viajamos a todo México y más países**
Tour & Travel

¡Boletos de avión baratos llámenos!

México \$136	Honduras \$209	Guatemala \$125
Guadalajara \$120	Ecuador \$160	U.S.A desde \$89
Lima \$209	El Salvador \$186	

*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

Paquetes vacacionales desde \$389
1-866-296-0606
704-523-6506

PASILLO "GRATIS" mínimo 3 áreas
LAVAMOS ALFOMBRAS

Residencial, Comercial, Autos

- * 1 Area: \$35
- * 2 Areas: \$45
- * 3 Areas: \$55

704-804-2003

EL SERVICIO EN EL QUE SI PUEDES CONFIAR!
PASILLO "GRATIS" mínimo 3 áreas

AMIGO TRAVEL **1-866-496-0799**
BOLETOS DE AVIÓN www.amigoboletos.com

¡Llámanos... te buscamos el mejor precio!
Desde Las Carolinas

Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.
Tarifas especiales para grupos de 10 ó más
1-800-259-4047

INSTALACIÓN GRATIS

TV AZTECA UNIVISION TELEMUNDO G Castorvision FOX SPORTS ESPAÑOL

Paquetes desde **\$9.99**

dish NETWORK **SERVICIO DE INTERNET DESDE \$19.99**

- La mejor programación
- Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
- Si te mudas te reinstalamos tu equipo

704-644-3816 **Instalación profesional**

Producciones Valle
FOTOGRAFÍA Y VIDEO
Con lo último en Tecnología.

La mejor calidad al **MEJOR PRECIO.**

Bodas ★ 15 años ★ Bautizos
Primera Comunión ★ Cumpleaños
Aniversarios ★ Presentación

Llame al **704-491-0306**
Cambiamos VHS a DVD

Reparación y Mantenimiento de
Aire Acondicionados y Calefacciones

Plomería, gabinetes y repisas de madera

704-968-7980
704-393-1520

Fotografía y Video

- Bodas
- 15 años
- Cumpleaños
- Aniversario etc.

Pantalla Gigante Alta Definición
Conversión de VHS a DVD
Los mejores precios

Producciones Soto
Llama hoy mismo
704-713-7184
704-606-3304

VIAJES LATINOS **Más servicios Mejores precios**
AGENCIA DE VIAJES Y SERVICIOS

- Boletos Aereos
- Foto ID (\$25)
- Licencias Intl.
- Boletos de Bus
- Notary Public
- Pagos de facturas
- Taxes - W7

Reservaciones las 24 horas en latintoursus.com
o Contactenos GRATIS al **1.888.462.2854**

★ 4300 N Tryon, (adentro de Compare) **704-921-9009**

★ 4459 Central Ave. (adentro de Sav-Way), Charlotte, NC 28205
704.536.3050 - Fax 704.563.3060

¡Inicie su propio negocio

vendiendo calzado mexicano por catálogo
Directamente de compañía

¡Envío GRATIS en sus órdenes!

Llame gratis al **1-800-817-3048** O visite nuestra página de internet: www.andreashoes.us

Horario: 1:00 p.m. a 9:00 p.m. (En California)

¿Perdiste tu trabajo? ¿Necesitas hacer dinero ahora?

CASA DE ORO
te puede ayudar a obtener más dinero.

OPORTUNIDAD DE SER SU PROPIO JEFE.
Trabaje medio tiempo y obtenga mayores ingresos.
Vendiendo ORO 14kt y productos Mexicanos.

Gane mucho dinero llame ahora
(800)-216-2580
Sin compromiso. Catálogo Gratis.

Video, Fotografía & más...
Grabamos tu video con lo mas reciente en la tecnología.

Tenemos todo lo que usted soña en un solo lugar:

- Decoraciones para todo tipo de evento
- Mantelería Fina, platos y cubiertos
- Mesas, sillas, Limousinas
- Servicio de banquetes y meseros
- Renta de salones

No busque más... tenemos los mejores precios del mercado.

Atendemos Bodas, Quince años, bautismos, Primera comunión, Presentaciones y cualquier tipo de evento dentro y fuera de las carolinas.
704-287-3091
Pregunte por nuestro regalo sorpresa

¡COMPRA TU ANTENA HOY!

36 CANALES EN ESPAÑOL **dish NETWORK**

¡Llárame y estás aprobado!

DIRECTV PARA TODOS

¡INSTALACIÓN GRATIS! hasta 4 habitaciones **704-737-6551** **704-737-6631**

Taxi Barato

Lo transportamos a: **Hospitales, Supermercados, la cárcel, parques...**

A donde usted quiera, en Charlotte y fuera de Charlotte También a otros estados.

En Vans ó Auto **¿Necesita traductor?**

Llámenos **704-575-7452**

¿Paga más de \$40 mensuales por su cable o satélite?
¡ESTA BOTANDO SU DINERO, LLAMENOS!

Nuevo paquete **\$29.99** **\$34.99***

205 Canales

NEIZA'S
(704) 891-7750
1-877-218-5777

*GRATIS POR 3 MESES
SHOWTIME HBO STARZ!

BLANQUEA TUS DIENTES

- Sin dolor • Rápido
- Seguro

\$99

Disponible los 7 días de la semana

704.649.7075

PAQUETES DESDE \$100 **Video Prenatal**

Especial de octubre y noviembre: **Ultrasonido 3D/4D \$140***

- * Determinación del sexo
- * DVD y fotos a color incluidas
- Menciona este anuncio al hacer tu cita

Convierte esta etapa de tu vida inolvidable conoce el sexo de tu bebe y su carita antes de que nazca
DVD y fotos en 2D, 3D y 4D

Fajas especiales para despues del parto
Vitaminas prenatales y omega 3 prenatal.

Llama para una cita **704-567-6767**
4801 E. Independence Blvd., Suite #810, Charlotte, NC28212

TU TAMBIEN PUEDES GANAR TODO LO QUE QUIERAS Y MÁS SI TE LO PROPONES TENDRÁS TODO EL DINERO QUE SIEMPRE SONASTE

Vende por catálogo Colchas, edredones, duvets y la más completa línea juvenil.

intima.
Libre en ventas por Catálogo*

Llama ya y pide tus 3 catálogos ¡GRATIS!

Los mejores productos con calidad **100% Garantizada**

MANEJO Y ENVÍO GRATIS POR COMPRAS MAYORES A \$200

¡GRATIS! Fabulosos premios como este vaso en tu primera compra! (Llama para más detalles)

1.877.426.2627 GANA MAS
www.intimahogar.com

¡Si hay trabajos en Cornelius!

Debbie's Staffing

Pago es de \$8.50/hora. Horas son de 1:00pm a 9:00pm de lunes a viernes

- HS Diploma requerido y tienes que poder comunicarte en Inglés.
- Pasar la prueba de drogas y tener un historial criminal limpio.
- Tener la condición física para levantar objetos de mas de 65 libras constantemente.

Solicitar personalmente en

**8424 Old Statesville Rd., Suite 400
Charlotte, NC 28269
Tel. 704-494-8884**

Horario para recibir solicitudes:
Lunes a viernes 9:00 a.m. - 11:00 a.m. y de 1:00 p.m. - 3:00 p.m.

Merry Maids

Solicita personas Para posiciones de limpieza en **Charlotte y Lake Norman** 6101 Idlewild Rd. Suite 135

No Noches, No fines de semana
Trabaja de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Documento válido es requerido. Es requerido hablar inglés.

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

Gente *Excelente* al servicio de una comunidad *Excelente*

AWARDS

www.excelenteawards.com

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al **704-568-6966**
Fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

**AVISO DE LICITACIONES
ESTE PROYECTO CONSISTE EN LICITACIONES "COMPACT DISK"
(COMPACT DISK BIDDING)**

Se recibirán licitaciones selladas para el proyecto de Ballantyne Commons Pkwy en Hwy 521 Carril Izquierdo hasta las 2:00 PM el martes 17 de noviembre del 2009 en el Charlotte-Mecklenburg Government Center, duodécimo piso Sala de Conferencia #1288 para Ballantyne Commons Pkwy en Hwy 521 Carril Izquierdo #512-08-059, momento en el cual se abrirán y se leerán en público las licitaciones.

Una reunión de pre-licitación está programada para el **martes 3 de noviembre del 2009 a las 2:00 PM** en la siguiente ubicación: (se recomienda mucho su asistencia pero no es obligatoria) Charlotte-Mecklenburg Government Center Octavo Piso - Sala #886 ("Innovation Station") 600 East Fourth Street Charlotte, NC 28202

Contenido del proyecto:

Este proyecto agregará un segundo carril izquierdo a la Johnston Road (Highway 521) desde Ballantyne Commons Parkway hacia el este. También mejora la seguridad de los peatones en toda la intersección. La construcción consistirá en pero no es limitada a isletas de concreto, bordillos de la acera y alcantarillas, ensanchar calles, acera de concreto, molino de asfalto, y nuevas superficies de pavimento.

Meta de participación de Empresas en Desventaja (DBE- Disadvantaged Business Enterprises): 8%

Meta de participación del Programa de Oportunidades para

Pequeñas Empresas (SBOP- Small Business Opportunity Program): N/A

El precio de los planes y las especificaciones es **\$50.00/no reembolsable** y se puede obtener después de las 3:00 PM el jueves 15 de octubre del 2009 de:

Charlotte Mecklenburg Government Center
Departamento de Administración de Ingeniería y Propiedades
600 East Fourth Street- Decimocuarto Piso Recepción
Charlotte, North Carolina 28202
704-336-2291

<http://epmcontracts.charmeck.org>

La Ciudad de Charlotte se reserva el derecho de rechazar alguna o todas las propuestas y no exigir informalidades o detalles técnicos como se considere en su propio beneficio.

Un depósito de 5% (fianza de licitación- bid bond) debe acompañar licitaciones que son iguales o más de **\$200,000.00**.

El costo estimado del contrato es **\$250,000-\$500,000**.

Favor entregue preguntas o comentarios por correo electrónico por lo menos siete (7) días antes del día de licitación.

Para mayor información acerca de este proyecto, contactar a:

Tomeka Hall, Contracts Specialist
704-353-0994

tmhall@ci.charlotte.nc.us

Para preguntas acerca del meta de DBE, contactar a:

Kathy Freeze, SBE Coordinator
704-432-0413

Kfreeze@CharlotteNC.gov

Gane hasta \$12 por Hora



Necesitamos profesionales de limpieza para el norte y sur de Charlotte.



DE LUNES A VIERNES

- Entrenamiento pagado
- Feriado pagado • Tiempo de viaje pagado
- Debe tener papeles para trabajar
- Bilingüe
- Debe tener auto confiable, asegurado y seguro
- Ofrecemos reembolso de \$0.25 por milla

SOLICITE EN PERSONA DE LUNES A VIERNES DE 8 A.M. A 9 A.M. EN CUALQUIERA DE NUESTRAS DOS OFICINAS
Sur de Charlotte: 1819 Sardis Rd, North. Suite 340. Tlf: 704-844-9640
Localizado entre Sardis Rd North. y Monroe Rd, justo detrás de Goodwill y Backyard Burgers.
Norte de Charlotte: 11525 Reames Rd. Suite 106 Tlf: 704-599-1322

EOE

Director del Servicio de Limpieza
(Housekeeping)

Tiempo Completo Primer Turno

Aldersgate United Methodist Retirement Community (asilo para ancianos) busca contratar un Director del Servicio de Limpieza con experiencia. Las responsabilidades de este puesto incluyen: dirigir las operaciones de las áreas de limpieza, incluyendo la limpieza e higiene del alojamiento de los residentes, áreas públicas y oficinas; manejar las funciones de lavandería/ropa blanca/limpiar en seco (dry-cleaning) para los residentes y la organización. Aconsejar y dirigir los empleados y relacionarse con los residentes, parientes, visitantes y otros departamentos. Encargarse de mantener relaciones positivas con todos los clientes; preparar y cumplir con los presupuestos; entrenar personal; manejar los procesos del aseguramiento de calidad; además de cumplir con las regulaciones locales, estatales, y federales.

Los candidatos calificados deben tener de 8 a 10 años de experiencia en limpieza (housekeeping), incluso de 1 a 3 años de experiencia en administración. Se prefiere pero no se requiere un título de asociado en negocios. Ser bilingüe es una ventaja.

704-568-6966
Clasificados

Empleos	Servicios	Renta vivienda
Venta autos	Venta varios	Venta vivienda

Empleos

VENTAS

- **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.
- **AVON. Inicia tu propio negocio** con solo \$10. Carolina: 704-935-5117.
- **Venta de Perfumería Original.** Garantizada. Precio de mayoreo. Catálogo gratis. 877-884-2627.
- **Compra/Vende** MARY KAY. 980-230-6037.
- **Compañía de venta de celulares** en Kannapolis solicita personal latino bilingüe. Llame al: 704-933-8244. Pregunte por Jay.
- **Bienestar brinda oportunidad a hombres y mujeres** emprender su propio negocio. Alicia: 704-974-9504.

EMPLEOS VARIOS

Diabetes Nurse Educator Required: bilingual in English and Spanish, BSN and NC RN licensed required; Certified Diabetes Educator (CDE) preferred. Minimum of 2-3 years of clinical experience in nursing.

Please apply on line at www.novanthealth.org
Job ID 87209 EEOC

El Gavilan Disco Bar Mexicano en Charlotte Solicita **Bartenders y meseras** Presentarse en persona **3808 Driftwood Rd.** (Detrás de El Pulgarcito en Central Ave.) 828-638-2910

- **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.
- **Se buscan tutores bilingües** para programas después de la escuela. Grados 3-5, lectura o matemáticas. \$18.50 por hora. Debe tener título universitario de 4 años. Mandar resume a dedwards@stepsacademy.com
- **¿Quieres ganar dinero extra?** 704-222-5219, 704-315-1545.
- **Se necesitan mujeres para área de Charlotte.** Llamar a Stephanie: 704-712-3195, 704-756-7665.
- **Gane dinero,** negocio fácil. 704-899-5974.

- **Se necesitan muchachas para trabajar** en bar de noche. 704-890-4933.
- **Se busca persona con EXPERIENCIA** en serigrafía, estampación de playeras. 704-287-1527.

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

Plomería y Aire Acondicionado
Limpieza de drenajes
704-780-8100

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC -383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras, y secadoras a domicilio. Informes con: **GUSTAVO 704-605-0587, MARIO 704-222-1297.**

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-622-6422. José.

• **Traiga su computadora y se la reparo.** Precio único, con garantía. 704-622-6626.

• **Reparación de computadoras.** Está lenta o problemas con internet, llamar: 704-258-3372.

• **Blandon Aire Acondicionado y Calefacción.** Reparación, servicio y mantenimiento. Sistemas de gas, eléctricos, heat pumps, y calentadores de agua. 704-763-7343.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio, venta de laptops usadas. Lunes a Viernes. 704-777-0387.

• **¿QUIERE REPARAR, LIMPIAR, REPROGRAMAR SU COMPUTADORA?** 704-340-2961.

• **ESTIMADOS GRATIS en REPARACIÓN Y REMODELACIÓN** de casas y apartamentos. Electricidad, plomería, aire acondicionado, etc. Limpieza y chequeo de calefacción \$77. 704-777-8525.

EVENTOS

H video
Fotografía y video. 15 años, bodas y más
704-735-7172
704-308-7447

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. 704-492-0207.

• **Decoración: rento mesas,** sillas, etc. 704-492-0463.

• **Decoración de salones** en tela y globos. Renta de manteles y forros de sillas. 704-492-7437.

• **HAPPY FACE.** Show con payasos, monos como Dora, Princess, RENTA DE BRINCOLINES. 704-308-0242.

• **ATENCIÓN VENEZOLANOS:** Ya se acerca la IV Comilona Noviembre Iro. Si deseas colaborar y si tienes alguna idea comunícate lo más rápido que puedas a: gortin24@bellsouth.net.

• **VIDEO FUTURA.** Filmación y fotografía, bodas, quinceañeras y bautizos, limusina gratis. 704-308-0242.

AGENCIA DE VIAJES

Boletos de Avión
El mejor precio
¡Compréalo!
704-552-8565
Costa Azul Travel

REMODELACIÓN DE CASAS

• **SERVICIOS DE CONSTRUCCION:** Pintura, molduras (trim), siding, decks, cercas (fences). Instalamos pisos de madera, tile, alfombra, techos de casa (roofing). Garantía y precios económicos. Llamar a Paco: **704-400-6455.**

• **Hacemos trabajos de PIEDRA, LADRILLO, BLOCK.** 704-631-7814.

SERVICIOS VARIOS

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$600. 704-458-0908.

Alfredo A/C
Arreglo toda clase de Aire Acondicionado y Calefacción. Experiencia, seriedad y honestidad.
704-493-2115

Accidentes de trabajo y de automóvil son nuestra especialización usted puede tener derecho a dinero por daños. Llame hoy para una consulta completamente GRATIS a las oficinas del abogado **Justice H. Campbell al 704-334-1312** Su estado migratorio no disminuye sus derechos.

Salón de Belleza
NEW STYLES
• Cortes
• Color
• Alasados
• Extensiones
• Permanentes
• Maquillaje
Pregunta por nuestros especiales

Nuestras manos crean la luz de tu belleza
704-571-3811
816 East Arrowood Rd. Charlotte, NC

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junkier". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Servicio de grúa y compramos carros** para "junkers" de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **HUESERO Y MASAJISTA MEXICANO EFECTIVO.** Dolor de espalda, cintura, rodillas, tobillos. Matriz, caída, susto, empacho, miedo. 980-939-4104, 704-573-2262.

• **Walter Plumbing.** Plomería general. 704-962-5990.

• **¿Lastimado en el trabajo?** Para un reporte gratis, llame al 1-800-388-1612.

• **Raite económico.** Dentro y fuera de Charlotte. 704-890-4804.

• **Se compran carros descompuestos** o chocados para junker. Pagamos bien. Leo: 704-890-8708.

• **Lavamos su carpeta.** 704-609-0573, 704-315-6622.

• **¿Necesita ir a trabajar y no tiene carro?** Lo llevo económico. 704-322-7020.

• **RAITES FAISÁN.** Raitero económico. También llevo carros a México. 704-426-9135.

• **VIAJAMOS a todos los CONSULADOS.** 704-701-1823.

• **EDGAR'S TOWING.** Se compran carros para "junkier" de \$150 a \$400. 704-968-8370.

• **Instalación y reparaciones de antenas** de satélites Dish y DirecTV. Aceptamos W-7. Llame a GK Marketing al: 704-248-6615, 704-649-9707.

• **¿EMBARAZADA? Llame a Charlotte Women's Pavilion,** te atendemos durante tu embarazo. 704-332-3308. 1928 Randolph Rd. Suite 206 Charlotte.

• **DENTISTA FAMILIAR** Dr. Michelle Conner. Estamos en 4805 Park Rd. Suite 223 Charlotte, NC (arriba de McAlister's Deli). HABLAMOS ESPAÑOL. 704-527-1228.

• **Babysitter.** Se ofrece para trabajar en Charlotte, tiempo completo, 10 años de experiencia con bebés y niños. Referencias. CPR y primeros auxilios. befra181@gmail.com. 410-300-2328.

• **Clases de español** para adultos. 704-785-4016.

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. 704-644-8392, 704-877-8214.

• **Doy clases de español a niños** y tutoría para adultos (Conversación-gramática). befra181@gmail.com. 410-300-2328.

• **Diseño e impresión de tarjetas** de negocios y otros materiales publicitarios. 704-497-7729.

• **ABOGADA DE INMIGRACION** Kelly M. Keckler en Rock Hill, SC. 803-329-5999. ¡PRIMERA CONSULTA GRATIS!

• **Se compran recibidores usados de Dish Network** en buen estado (limpios). Se paga \$10. Llamar al: 704-361-0240.

• **1,000 TARJETAS DE NEGOCIO,** \$75. 704-449-7768.

• **MARIDOS EN ALQUILER.** HACEMOS LO QUE SU MARIDO NO HACE EN CASA. Electricidad, pintura, pressure washing, construcción en general. 704-941-7554.

• **Se hacen trabajos de enderezado** y pintura. Trabajamos con aseguranza. 100% garantizado. 704-737-1789.

• **¿SEA DUEÑO DE SU PROPIA PAGINA WEB!** Desde solo \$420. Llame ahora: 704-970-7059. Rightclickz.com.

Renta vivienda

HABITACIONES

• **Se renta habitación en casa nueva** a persona responsable. 704-713-1286.

• **Rento habitación en Central Ave.** 704-779-2937.

• **Rento habitación a persona sola,** preferible hombre, que trabaje y que sea serio y responsable. \$300 y parte de billes. 704-540-9174.

• **Rento habitación amoblada,** casa de colonia tranquila y segura. Cerca de Wal-Mart South Tryon, y I-485. 704-492-4738.

• **Se renta habitación** entre Albemarle Rd. y Harris Blvd. 704-713-4761, 704-506-3585.

• **Rento habitación** a persona sola. 704-599-8710.

• **Rento habitación.** Área universidad. 704-605-7079.

• **Se renta habitación.** Idlewild/Harris Blvd. \$325. 704-237-7361. Llamar después de las 5p.m.

• **Rento habitación.** Área universidad. 704-965-4195.

• **Rento habitación en casa.** Rocky River en Charlotte. \$350, utilidades incluidas. Sonia: 703-309-8886.

CASAS

Rento Bella Casa
3/cuartos, 2/baños completos
1/milla de /85/77 Intercc de Statesville Rd. **\$850.**
704-449-5909

SE RENTAN CASAS muy bonitas, espaciosas, remodeladas todo nuevo, de 3 y 4 cuartos, en buenas zonas. Buen precio. (Programa sección 8) **704-607-0421** despues de los 5pm **786-295-3451**

Se renta casa, 3 hab, 2 baños
Cerca de Eastway Dr, en Merry Oaks. Repisas de granito, pisos de madera, lavadora/secadora, patio grande cercado y terraza. Sistema de seguridad incluido. **\$895. 704-965-6970.**

• **Se rentan casas móviles** de 2 y 3 habitaciones. \$275/mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en **CONCORD.** Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-888-9964 (inglés).

• **Rento casa, 3 habitaciones,** 3 baños. En Matthews, cerca de Independence Blvd. 704-507-0326.

• **Se renta casa en ciudad de Monroe.** \$600. Ruby: 704-493-1154.

• **Renta ó Renta con opción a compra.** 4 habitaciones, 2 baños. Cerca Lawyers Rd., ruta de bus, patio trasero cercado. Desde \$1,100 por mes. Cuota inicial desde \$3,000. 704-236-4330. <http://web.me.com/fernandosepulveda/7814HickoryHollow.com>

• **Renta ó Renta con opción a compra.** 3 habitaciones, 2 baños. Cerca a WT Harris/Hickory Grove, ruta de bus, patio trasero privado. Desde \$900 por mes. Cuota inicial desde \$3,000. 704-236-4330. <http://web.me.com/fernandosepulveda/6703Accrington.com>.

• **Rento casa, 3 habitaciones,** 2 baños. 7812 Cloughy Circle, Charlotte 28212. 704-771-8712, 917-337-3501.

• **Se renta casa, 3 habitaciones,** 1 baño. 4728 The Plaza, cerca de Eastway. 704-277-3892.

• **SE RENTA DUPLEX.** 3824 Winfield Dr. 2 habitaciones, 1 baño. \$495. Paul: 704-516-5857.

• **Rento casa móvil,** 2 habitaciones, 1 baño. Propiedad privada. \$100/semanales. Rock Hill, SC. 803-242-1702.

• **RENTO PRECIOSA CASA.** Excelentes condiciones, buen vecindario. 3 habitaciones, 2 baños. Patio cerrado, alfombras nuevas, pisos madera, baldosa. No mascotas. \$875. 6931 Wrentree Dr. Charlotte 28210. 704-553-8731, 704-998-1824.

• **RENTO CASA,** 3 habitaciones, 2 1/2 baños. Harris Blvd. \$825. 704-615-4109.

• **SE RENTA DUPLEX.** 3713 Rosehaven Dr. 3 habitaciones, 2 baños, alfombra. \$625. Paul: 704-516-5857.

• **Rento casa por South Blvd./I-485.** 3 dormitorios, 1 1/2 baños, yarda grande, carport. \$699. 704-287-7724.

• **SE RENTA CASA,** 3 HABITACIONES, 1 BAÑO. 1832 FINCHLEY DR., CERCA A EASTWAY. 704-701-3669, 646-244-3220.

APARTAMENTOS

Se rentan apartamentos de 1 ó 2 habitaciones por N. Tryon a 5 minutos de Compare Foods. Un mes gratis. Empezando **desde \$495.** Llamar a Armando **704-267-6002**

Rento Apartamento Mount Holly 2 cuartos, 1 1/2 baños. Recientemente renovado \$500 mensual y \$500 deposito **980-329-1329**

• **Se rentan apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd., pregunte por Juan o Jackie y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

• **Se rentan apartamentos de 1 y 2 habitaciones** cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$550. Pregunte por Patricia: 704-527-9493.

• **Apartamentos para rentar cerca de Arrowood** y South Blvd. Desde sólo \$570 por mes. Pregunte por Ana o Claudia y reciba \$200 menos del primer mes de renta. 704-527-2184.

• **Apartamentos en 920 N. Wendover Rd.** Charlotte para rentar desde \$450. Llame al: 704-364-8655.

• **Lindos apartamentos** cerca de la Milton Rd. y the Plaza. Ahora con 1 mes de RENTA GRATIS y sin depósito. Pregunte por Yesenia: 704-535-0818.

• **Apartamentos en el área de La Universidad** en North Tryon. De 1 a 3 habitaciones con 1 mes de renta gratis. 2325 Orchard Trace Ln. Charlotte, NC 28213. 704-596-8517.

RENTA VARIOS

• **¡Oportunidad de Negocio!** Rento en Concord local para restaurante. Otro para negocio pequeño: heladería, cafetería, oficina etc. 704-340-2525.

Venta autos

Sin Crédito Mal Crédito No Problema

Desde 1990 Pregunte por nuestro programa para la reconstrucción de créditos

COMPRE aquí PAGE aquí

Aceptamos tu carro viejo

803-366-9438 (Jhon Morales)
Burns Chevrolet
Exit 82B Cherry Rd.
Rock Hill a solo 10 min del Sur de Charlotte
burnsautocredit.com

• **Vendo Van Town Country 2000.** Por motivo de viaje. Perfectas condiciones. Preguntar por Annabel: 704-713-2026.

• **Se vende Volkswagen Jetta 1997.** Precio negociable. 803-627-6028.

• **Vendo Ford 250 2003,** doble cabina, 80,000 millas. Toyota Highlander 2001, 130,000 millas. 704-222-8324.

• **Se vende Ford Mustang 2003,** 75,000 millas, \$8888. Llame a Ivan: 704-605-0505.

• **Se vende Ford F-150 Lightning,** 93,000 millas por solo \$7998. Pregunte por Ivan: 704-605-0505.

• **Se vende Van E-350** color blanca, perfecta para el trabajo, \$3990. 704-605-0505.

• **Se venden CARROS USA-DOS.** Desde \$500. Llamar a Jesus: 704-562-8397.

• **Vendo Chevrolet Malibu 2004.** Perfectas condiciones. 704-713-2026.

Venta varios

VENTA NEGOCIOS

Vendo Tienda con excelente clientela, buena ubicación. En Monroe. **704-507-3973**

• **Vendo bonita tienda** de arreglos para bodas, comuniones y quinceañeras. 704-340-2525.

• **Vendo lonchera, totalmente equipada.** Buenas condiciones. Planta de luz incluida. 704-408-6446, 704-569-1472.

• **Oportunidad de negocio:** vendemos TIENDA HISPANA en MONROE, NC. \$14,000. 704-421-6191.

• **Se vende tienda mexicana** en Kannapolis. Barata, se acepta carro. 704-492-4564.

• **REMATO LONCHERAS,** Chevy 1987 y Ford-150 1984, totalmente equipadas. Financiamiento disponible. 509-987-9022.

VENTA VARIOS

• **Vendo lavadora,** secadora, refrigeradora. 980-253-6517.

• **Vendo carrito de hotdog 2004.** Precio a tratar. 704-361-9984.

• **JUEGOS DE COLCHONES, NUEVOS,** todavía envueltos. King= \$175. Queen= \$125. Full=\$99. Twin=\$88. 2928 Monroe Rd. Charlotte 28205.

• **Vendo congelador pequeño,** TV Sony color, mesa de panadería, sillas para negocio. 704-236-0506.

• **Vendo celulares nuevos** que funcionen con tarjeta SIM, Wifi, TV, Blackberry, mini I-Phone. 704-890-7491.

• **EXCELENTE CURSO DE INGLES, PARECIDO A INGLES SIN BARRERAS EN FORMATO VHS.** A SOLAMENTE \$250. 704-713-8857.

Vendo curso de ingles sin barreras Nuevo, completo y a bajo precio. Interesados llamar al **704-763-2008**

Moore The Tire Warehouse
Vende Llantas al mayor: 16, 17, 18, 20. Compre 100 llantas a \$7.5 la pieza **704-252-8388**

Anuncie su aviso clasificado en el 704-568-6966

COMPRAMOS TODO TIPO DE CARROS CHOCADOS O DESCOMPUESTOS PARA JUNKER. Trabajamos los 7 días de la semana



PAGAMOS MAS.. Precios competitivos
¡LLAME AHORA!
704-890-8708 Leo

Venta vivienda

VENTA CASAS

INTERES: 5% FIJO SIEMPRE
TU ELIJES LA CASA
QUE QUIERAS
100% FINANCIAMIENTO CON
CRÉDITO O POCO CRÉDITO
LLAMAR: (704) 408-9055

ANUNCIE YA

Kimbrell's

GRANDES OFERTAS
94 ANIVERSARIO DE KIMBRELL'S



Sofa y Loveseat con brazos redondeados

Diseñadas para relajarse, estos sofás cómodos con brazos redondeados y respaldos acolchonados tapizados de un color tranquilo verde apio y cojines con diseños llamativos con detalles metálicos dorados.

Sofa y Loveseat tradicionales

Ilumine su hogar con estos sofás cómodos tapizados en una tela suave de color beige, fácil de mantener, con cojines decorativos marrones, negros y dorados.

USTED ESCOJE

\$594.94



¡3 DIFERENTES ESTILOS FABULOSOS, AL MISMO BAJO PRECIO!

Sofa y Loveseat Contemporáneos

Agregue emoción a su decoración con este sofá y loveseat en un color fuerte de rojo oscuro que hacen juego con cojines acolchonados de colores sólidos y diseños llamativos.

Kimbrell's

le ofrece financiamiento en la tienda.
¡COMPRE AQUI, PAGUE AQUI!

Ahorre \$200

Kimbrell's

Kimbrell's Furniture City
4524- A South Blvd.
Charlotte, NC 28209
704-523-7693

Kimbrell's of Monroe
1950 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110
704-289-1586

Kimbrell's North Park
103 Eastway Drive
Charlotte, NC 28213
704-598-3833

Kimbrell's of Statesville
146 E. Broad St.
Statesville, NC 28677
704-872-3691

Kimbrell's of Gastonia
250 E. Main Street
Gastonia, NC 28052
704-864-5757

Kimbrell's of Concord
18 Cabarrus Ave.
Concord, NC 28025
704-782-4934

Kimbrell's Home Furn. Inc.
384 Church Street North
Concord, NC 28025
704-782-3174

CRÉDITO FÁCIL A SU ALCANCE ¿NO TIENE CRÉDITO? podemos ayudarle a establecer su crédito

¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!

Visítenos en Internet: www.kimbrells.com

Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

AHORRE

EN FOOD LION SABOR LATINO



Sabor Latino

LOS PRECIOS BAJOS DEL VENCINDARIO LOS ENCONTRARÁS AQUÍ.

Ahora que la economía está tan lenta todos debemos buscar los supermercados que nos dan las mejores ofertas en los productos que necesitamos para alimentar a nuestra familia.

VENGA A HACER SUS COMPRAS EN CUALQUIERA DE ESTAS TIENDAS:

CHARLOTTE

7400 Plaza Road Ext.
Charlotte, NC 28215

2526 Little Rock Road
Charlotte, NC 28214

5624 North Graham Street
Charlotte, NC 28269

3207 Eastway Drive
Charlotte, NC 28205

8100 Idlewild Road
Charlotte, NC 28212

9021 Albemarle Road
Charlotte, NC 28227

3009 Plaza Road E. 3
Charlotte, NC 28205

7004 East W. T. Harris Blvd.
Charlotte, NC 28215

5831 South Blvd.
Charlotte, NC 28210

MONROE

100 East Sunset Drive
Monroe, NC 28112

801 East Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28112

2118 Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28112

GASTONIA

1024 W. Hudson Blvd.
Gastonia, NC 28052

MORGANTON

120 Bost Road
Morganton, NC 28655

576 East Fleming
Morganton, NC 28655

LINCOLNTON

200 Stanford Road
Lincolnton, NC 28092

HICKORY

3220 Springs Road
Hickory, NC 28601

MOCKSVILLE

796 Valley Road
Mocksville, NC 27028

SPARTA

South Main Street., Hwy.
Sparta, NC 28675

¡VISÍTENOS HOY MISMO! LO ESPERAMOS CON TODA SU FAMILIA.

www.foodlion.com/espanol



Sabor Latino

Buenos Vecinos, Mejores Precios



Carne molida fresca \$1.68
Paquete económico
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Nescafé Nestlé
3.5 onzas

2/\$6

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Galletas Marias Gamesa \$1.99
19.7 onzas
Variedades selectas
MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Maiz para menudo Juanita's \$1.29
105 onzas

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Tostadas Guerrero \$1.79
14 onzas

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Cubitos de caldo Knorr \$0.79
3.1 onzas

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Refrescos Champarittas \$0.59

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Menudo Juanitas \$2.99
29.5 onzas

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Leche Nido de Nestlé \$8.99
800 gramos

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular

Productos frescos A NUEVOS BAJOS PRECIOS



Plátanos 4/\$1

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Pimientos Serrano \$0.79
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Aguacates Hass \$0.65
cada una

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Pimientos campana verdes grandes y crujientes \$0.79
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Uvas rojas de California sin semillas \$1.79
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Mandarinas en bolsa, 3 lbs. \$0.00
Compre uno, Lleve otro GRATIS
Sin tarjeta MVP a precio regular

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Pollo para asar \$0.59
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Chuletas variadas \$1.58
Paquete económico
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Bistec de carne de res de res blandada \$2.79
Paquete económico
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Bistec fino de pulpa blanca \$2.79
Paquete económico
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Tortillas de maiz Calidad \$0.99
Paquete de 30

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Néctar Del Valle \$0.99
33.8 onzas
Variedades selectas

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular

www.foodlion.com/espanol

¡Échelo una nueva miradita a Food Lion, ahora con sabor Latino
Food Lion, Buenos Vecinos, Mejores Precios y ahora con Sabor Latino

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponibles para alcohol y productos de tabaco.

100 E. Sunset Drive, Monroe, NC • 2526 Little Rock Rd., Charlotte • 120 Bost Road, Morganton • 7400 Plaza Rd., Ext., Charlotte • 801 East Roosevelt B, Monroe • 2118 Roosevelt Blvd., Monroe • South Main St., Hwy., Sparta • 8100 Idlewild Road, Charlotte • 3009 Plaza Road E. 3, Charlotte • 3207 Eastway Drive, Charlotte • 9021 Albemarle Rd., Charlotte • 200 Stanford Rd., Lincolnton • 7004-E W.T. Harris Blvd., Charlotte • 5831 South Blvd., Charlotte • 576 East Fleming, Morganton • 1024 W. Hudson Blvd., Gastonia • 5624 N. Graham St., Charlotte • 796 Valley Rd., Mocksville, NC

Precios en esta sección válidos 10/21/09 - 10/27/09

Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible

Tarjeta MVP de Food Lion

Busque leche. Compre pan. Envíe dinero.



• Es Gratis
• Fácil de obtener
• Reciba descuentos especiales
• Confidencial